

CAR SMARTPHONE HOLDER TSCSH A1

(GB)

CAR SMARTPHONE HOLDER

Operation and safety notes

(HU)

AUTÓS OKOSTELEFON-TARTÓ

Kezelési és biztonsági utalások

(SI)

AVTOMOBILSKO DRŽALO ZA PAMETNI TELEFON

Navodila za upravljanje in varnostna
opozorila

(CZ)

DRŽÁK MOBILNÍHO TELEFONU DO AUTA

Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní
pokyny

(SK)

DRŽIAK NA SMARTFÓN DO AUTOMOBILU

Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné
pokyny

(HR)

SMARTPHONE DRŽAČ ZA AUTOMOBIL

Upute za posluživanje i za Vašu
sigurnost

(RS)

DRŽAČ ZA PAMETNI TELEFON ZA AUTOMOBIL

Napomene o upotrebi i bezbednosti

(MK)

ДРЖАЧ ЗА ПАМЕТЕН ТЕЛЕФОН ЗА ВО АВТОМОБИЛ

Забелешки за работа и безбедност

(AL)

MBAJTËSE SMARTPHONE PËR AUTOMJET

Shënime operimi dhe sigurie

(RO)

SUPORT AUTO PENTRU SMARTPHONE

Instrucțiuni de utilizare și de siguranță

(BG)

СТОЙКА ЗА СМАРТФОН ЗА АВТОМОБИЛ

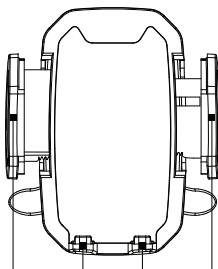
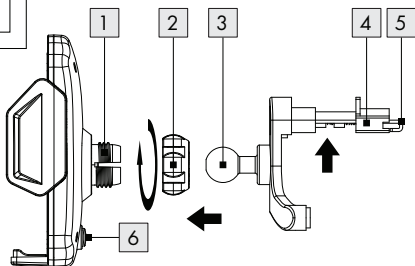
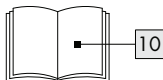
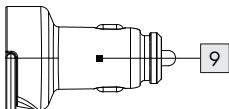
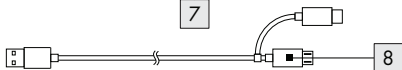
Инструкции за обслужване и безопасност

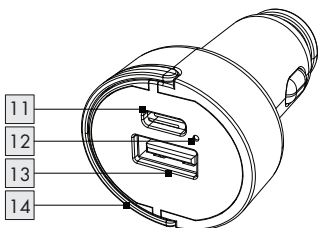
(GR)

ΒΑΣΗ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ ΓΙΑ SMARTPHONES

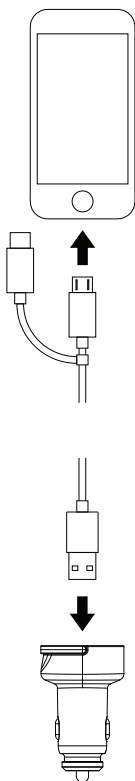
Υποδείξεις χειρισμού και ασφαλείας

GB/CY		
Operation and safety notes	Page	6
HU		
Kezelési és biztonsági utalások	Oldal	20
SI		
Navodila za upravljanje in varnostna opozorila	Stran	35
CZ		
Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny	Strana	53
SK		
Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny	Strana	67
HR		
Upute za posluživanje i za Vašu sigurnost	Stranica	82
RS		
Napomene o upotrebi i bezbednosti	Strana	97
MK		
Забелешки за работа и безбедност	Страница	114
AL		
Shënime operimi dhe sigurie	Faqe	131
RO		
Instrucțiuni de utilizare și de siguranță	Pagina	146
BG		
Инструкции за обслужване и безопасност	Страница	161
GR/CY		
Υποδείξεις χειρισμού και ασφαλείας	Σελίδα	181

A**7**



B



Warnings and symbols used	Page	7
Intended use	Page	8
Trademark notices	Page	8
Safety notes	Page	9
Description of parts	Page	10
Technical data	Page	10
Scope of delivery	Page	11
Before use	Page	11
Operation	Page	12
Start-up	Page	14
Storage when not in use	Page	15
Cleaning	Page	15
Disposal	Page	16
Warranty	Page	17
Warranty claim procedure	Page	18
Service	Page	19

Warnings and symbols used

The following symbols and warnings are used in the operating instructions, on the packaging and on the product:



DANGER! This symbol with the signal word "DANGER" indicates a hazard with a high level of risk which, if not avoided, will result in serious injury or death.



WARNING! This symbol with the signal word "WARNING" indicates a hazard with a medium level of risk which, if not avoided, will result in serious injury or death.



CAUTION! This symbol with the signal word "CAUTION" indicates a hazard with a low level of risk which, if not avoided, could result in minor or moderate injury.



ATTENTION! This symbol with the signal word "ATTENTION" indicates a potential property damage, if not avoided, could result in property damage.



NOTE: This symbol with the signal word "NOTE" provides additional useful information.

	Direct current/voltage
	This symbol means that the operating instructions must be observed before using the product.
	CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.
	Safety Information Instructions for use

CAR SMARTPHONE HOLDER

● Intended use

The CAR SMARTPHONE HOLDER (hereinafter referred to as the „Product“) is an information electronics device. This product is only for charging mobile devices that use car charger. Other devices cannot be charged with the product. The product is intended for private use only and not for commercial use. The manufacturer accepts no liability for damage resulting from unauthorised modifications or improper use.

● Trademark notices

- USB® is a registered trademark of USB Implementers Forum, Inc.

- The TRONIC trademark and trade name is the property of their respective owners.
- Any other names and products are trademarks or registered trademarks of their respective owners.



Safety notes

PLEASE READ THE INSTRUCTIONS PRIOR TO USE!
PLEASE KEEP THE INSTRUCTIONS IN A SAFE PLACE!

- Check the product for damage before use. Never use a damaged product.
- This product can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the product. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision. Do not expose the product to direct sunlight or moisture.
- Only plug the product into car sockets that are easily accessible, so that you can unplug it easily in case of an emergency.

⚠ WARNING! Never open the housing of the product! It has no internal parts requiring maintenance.

● **Description of parts**

- 1 Ball socket
- 2 Nut
- 3 Ball joint
- 4 Mounting clamp release button
- 5 Mounting clamp
- 6 Smartphone grab release button
- 7 Smartphone grab rails
- 8 USB-A to Micro-USB cable with
1x Micro-USB to USB-C adapter
- 9 Car charger adapter
- 10 Short manual
- 11 USB-C output port
- 12 LED indicator
- 13 USB-A output port
- 14 Foldable handle

● **Technical data**

Car smartphone holder:

Dimensions: 54 x 112 x 68 mm

Weight: 134 g (including the car charger adapter
and USB cable)

USB car charger:

Input: 12/24 V $\overline{\text{---}}$, 2 A

Output USB port:

USB-A: 5 V $\overline{\text{---}}$, 2.1 A

USB-C PD: 5 V $\overline{\text{---}}$, 3 A

Max. output power: 15 W

Operating temperature: 0 – 25 °C

The specification and design may be changed without notification.

● Scope of delivery

- 1 Car phone holder
- 1 Car charger adapter
- 1 USB-A to Micro-USB cable with 1x Micro-USB to USB-C adapter
- 1 User manual

● Before use

NOTE:

- Before use, verify the package contents are complete and undamaged!
- All parts have to be unpacked and the packaging material has to be removed completely.
- If you notice any damage or missing parts, contact the dealer who sold this product.

● Operation

⚠ ATTENTION! The product must not be charged at a PC or notebook due to the high power consumption.

Attaching a device to the phone holder (see fig. A):

- Press the Smartphone grab release button **6** at the back of the phone holder to fully open the Smartphone grab rails **7**.
- Put a device in the phone holder and push the left and right Smartphone grab rails **7** towards the center until the device is firmly in place.
- Hold the device by hand and press the Smartphone grab release button **6** at the back of the phone holder. The Smartphone grab rails **7** will slowly release so that you can take out the device.

Assembly of the phone holder (see fig. A):

- Assemble the ball joint **3** and mounting clamps **5** as fig .A.
- Release the nut **2** at the back of the phone holder by turning it counterclockwise.
- Set the nut **2** on the ball joint **3** of the Mounting clamp.
- Insert the ball joint **3** into the ball socket **1** at the back of the phone holder.

- Turn the nut **2** clockwise to tighten the Mounting clamp.

Attaching the holder on the air conditioning vent:

- Find a visible, easily-accessible spot for your holder on the the air conditioning vents of your car.
 - Also, make sure that the car holder does not interfere with the operation of other elements in the car.
1. Push the mounting clamp release button **4** inwards to release the clamps.
 2. Fully insert the mounting clamps **5** to an air conditioning vent of your car.
 3. Release the mounting clamp release button **4** to make the clamps firmly catch the vent.

Connecting the cable (see Fig. B):

1. Connect the external device with the car charger adapter **9** using the USB-A to Micro-USB cable with 1x Micro-USB to USB-C adapter **8**.
2. Plug the car charger adapter **9** into a 12 V or 24 V car socket. The LED indicator **12** lights up to show that the product is receiving current.

i NOTE: The car holder should only be used when the car engine is running, otherwise the car battery will be discharged.

i NOTE: This holder should not be used in a horizontal position.

Protective covers that protect the mobile device may interfere with the charging process. In this case, the mobile device must be removed from the protective cover.

Removing the holder from the air conditioning vent

Push the mounting clamp release button **4** inwards, and then take out the holder from the air conditioning vent.

● Start-up

⚠ ATTENTION! RISK OF OVERHEATING! Make sure that the connected load has a maximum current consumption of 2 A (2000 mA).

⚠ ATTENTION! If you use the product under max. loading condition, the product may get hot. This is normal because in this condition, the product uses more power and therefore generates more heat.

- ☐ Plug the product into a correctly installed car socket that provides the specifications given under "Technical data". The LED indicator **12** lights up white to show that the product is receiving current.
- ☐ Connect your external devices that should be charged with the product by plugging its **USB-A plug** into the USB-A output port **13**, and plugging its USB-C plug into the USB-C output port **11**.

⚠ DANGER! RISK OF SUFFOCATION! In the content of delivery, there are small parts that can be swallowed, choking hazard and NOT for children.

IMPORTANT! You can leave the motor on or off when using the product. Be aware that the battery of car might become low because the product still consumes power when the motor is off. Disconnect the product completely from the power supply if you are not intended to charge your external devices.

ATTENTION: Do not switch the ignition on or off during the charging process, as this can lead to differences or peaks in the power supply.

- Disconnect your charged external device from the product after charging, by unplugging the USB-A plug from the USB-A output port **13**, and unplugging the USB-C plug from the USB-C output port **11**.
- Disconnect the product from the car charging socket by holdable handle **14** when it is no longer in use.

● Storage when not in use

- Store the product in a dry interior, away from direct sunlight, preferably in its original packaging.

● Cleaning

- This product has no internal parts requiring maintenance. Moisture entering the product may result in damage.

- Ensure no moisture enters the product during cleaning to prevent damaging the product beyond repair.
- Do not use abrasive, solvent-based or aggressive cleaners. These can damage the surface of the product.
- Only clean the product with a slightly damp cloth and mild washing-up liquid.

● **Disposal**

Packaging:

The packaging is made of environmentally friendly materials, which you be disposed through your local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1-7: plastics/20-22: paper and fibreboard/80-98: composite materials.

Product:



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



The adjacent symbol of a crossed out dustbin on wheels indicates this product is subject to directive 2012/19/EU. This directive states at the end of the life this product must not be disposed of through regular household refuse but must be returned to special collection sites, recycling depots or waste management companies.

This disposal is free of charge to you.

Protect the environment and dispose of properly.

● **Warranty**

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

● **Warranty claim procedure**

To ensure quick processing of your claim, observe the following instructions:

Make sure to have the original sales receipt and the item number (IAN 516303_2510) available as proof of purchase.

You can find the item number on the rating plate, an engraving on the product, on the front page of the instruction manual (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, contact the service department listed below either by telephone or by e-mail.

Once the product has been recorded as defective you can return it free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure to enclose the proof of purchase (sales receipt) and a short, written description outlining the details of the defect and when it occurred.

● Service

Service Great Britain

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: owim@lidl.co.uk

Service Cyprus

Tel.: 8009 4241

E-Mail: owim@lidl.com.cy



Serbian mark of conformity

Használt figyelmeztetések és szimbólumok	Oldal	21
Rendeltetésszerű használat	Oldal	22
Védjegyekkel kapcsolatos figyelmeztetés	Oldal	23
Biztonsági megjegyzések	Oldal	23
Az alkatrészek megnevezése	Oldal	24
Műszaki adatok	Oldal	25
Szállítás terjedelme	Oldal	25
Használatbavétel előtt	Oldal	26
Működtetés	Oldal	26
Beindítás	Oldal	29
Használaton kívüli tárolás	Oldal	30
Tisztítás	Oldal	30
Megsemmisítés	Oldal	31
Garancia	Oldal	32
Garanciális ügyek lebonyolítása	Oldal	33
Szerviz	Oldal	34

Használt figyelmeztetések és szimbólumok

A következő szimbólumok és figyelmeztetések a használati utasításban, a csomagoláson és a terméken használatosak.



VESZÉLY! Ez a szimbólum a „VESZÉLY” figyelmeztető szóval olyan magas kockázatú veszélyre utal, amely, ha nem kerülik el, súlyos sérülést vagy halált okoz.



FIGYELEMEZTETÉS! Ez a szimbólum a „FIGYELEMEZTETÉS” figyelmeztető szóval olyan közepes kockázatú veszélyre utal, amely, ha nem kerülik el, súlyos sérülést vagy halált okozhat.



VIGYÁZAT! Ez a szimbólum a „VIGYÁZAT” figyelmeztető szóval olyan alacsony kockázatú veszélyre utal, amely enyhe vagy közepes sérülést okozhat, ha nem kerülik el.



FIGYELEM! Ez a szimbólum a „FIGYELEM” figyelmeztető szóval együtt lehetséges vagyoni kárt jelöl. Ha nem tartják be, akkor vagyoni kár keletkezhet.

	MEGJEGYZÉS: Ez a szimbólum a „MEGJEGYZÉS” figyelmeztető szóval kiegészítő hasznos információkat ad.
	Egyenáram/feszültség
	Ez a szimbólum azt jelenti, hogy a termék használata előtt be kell tartani a használati útmutatót.
	A CE jelölés azt jelzi, hogy a termék megfelel a rá vonatkozó EU irányelveknek.
	Biztonsági információk Használati útmutató

AUTÓS OKOSTELEFON-TARTÓ

● Rendeltetésszerű használat

Az AUTÓS OKOSTELEFON-TARTÓ (a továbbiakban: „Termék”) egy elektronikus információs eszköz. Ez a termék csak autós töltőt használó mobileszközök töltésére szolgál. Más készülékeket nem lehet a termékkel tölteni. Ez a termék kizárólag privát használatra, és nem kereskedelmi használatra készült. A gyártó nem vállal felelősséget a jogosulatlan módosításokkal vagy rendellenes használatból okozott károkért.

● **Védjegyekkel kapcsolatos figyelmeztetés**

- Az USB® az USB Implementers Forum, Inc. bejegyzett védjegye.
- Az TRONIC a tulajdonosaik védjegyei és kereskedelmi nevei.
- Minden más név és termék a megfelelő tulajdonosok védjegye vagy bejegyzett védjegye.



Biztonsági megjegyzések

KÉRJÜK, HASZNÁLAT ELŐTT OLVASSA EL AZ ÚTMUTATÓT! KÉRJÜK, ŐRIZZE BIZTONSÁGOS HELYEN AZ ÚTMUTATÓT!

- Használat előtt ellenőrizze a terméket, hogy nem sérült-e. Soha ne használjon sérült terméket.
- Ezt a terméket használhatják 8 éves vagy annál idősebb gyermekek, illetve csökkent fizikai, érzékszervi, vagy mentális képességekkel rendelkező, vagy kellő tudással és belátással nem rendelkező személyek is, ha a termék biztonságos használatával kapcsolatos útmutatásban vagy felügyeletben részesülnek, és értik a használat kockázatait. Gyerekek ne játsszanak a termékkel. A tisztítást és a felhasználói karbantartást gyermekek

nem végezhetik felügyelet nélkül. Ne tegye ki a terméket közvetlen napfénynek vagy nedvességnek.

- A terméket csak könnyen hozzáférhető autós aljzatokhoz csatlakoztassa, hogy vészhelyzet esetén könnyen ki tudja húzni.

⚠ FIGYELEMEZTETÉS! Soha ne nyissa ki a termék burkolatát. Nincsenek karbantartást igénylő belső alkatrészek.

● Az alkatrészek megnevezése

- 1 Golyócsésze
- 2 Anya
- 3 Gömbcsukló
- 4 Rögzítőkapocs kioldógomb
- 5 Rögzítőkapocs
- 6 Okostelefon kioldó gomb
- 7 Okostelefon befogókarok
- 8 USB-A Micro-USB kábelhez és
1x Micro-USB USB-C adapterhez
- 9 Autós töltőadapter
- 10 rövid útmutató
- 11 USB-C kimeneti port
- 12 LED jelzőlámpa
- 13 USB-A kimeneti port
- 14 Összecsukható kar

● Műszaki adatok

Autós okostelefon tartó:

Méretek: 54 x 112 x 68 mm

Súly: 134 g (autós töltő adapterrel és USB kábellel)

Autós USB töltő:

Bemenet: 12/24 V $\overline{\text{---}}$, 2 A

USB port kimenet:

USB-A: 5 V $\overline{\text{---}}$, 2,1 A

USB-C PD: 5 V $\overline{\text{---}}$, 3 A

Max. kimeneti teljesítmény: 15 W

Működési hőmérséklet: 0–25 °C

A specifikáció és a design értesítés nélkül módosítható.

● Szállítás terjedelme

1 autós telefontartó

1 autós töltőadapter

1 USB-A Micro-USB kábelhez és

1x Micro-USB USB-C adapterhez

1 rövid használati útmutató

● Használatbavétel előtt

i **MEGJEGYZÉS:**

- Használat előtt ellenőrizze, hogy a csomag tartalma teljes és sértetlen-e!
- Minden alkatrészt ki kell csomagolni, és a csomagolóanyagot teljesen el kell távolítani.
- Ha sérülést vagy hiányzó alkatrészeket észlel, akkor forduljon a terméket értékesítő kereskedőhöz.

● Működtetés

⚠ FIGYELEM! A termék az energiafogyasztás miatt nem tölthető számítógéppel vagy notebookkal.

Az eszköz felhelyezése a telefontartóra (lásd az A ábrát):

- Nyomja meg az okostelefon kioldó gombot **6** a telefontartó hátulján, hogy teljesen kinyissa az okostelefontartó síneket **7**.
- Helyezze az eszközt a telefontartóba, és nyomja a bal és jobb okostelefontartó síneket **7** a középpont felé, amíg eszköz stabilan a helyére nem illeszkedik.
- Tartsa az eszközt kézzel, és nyomja meg az okostelefon kioldó gombot **6** a telefontartó hátulján. Az okostelefontartó sínek **7** lassan kioldanak, így kiveheti az eszközt.

A telefontartó beszerelése (lásd az A ábrát):

- ☐ Szerelje be a gömbcsuklót [3] és a rögzítőkapcsokat [5] az A ábra szerint.
- ☐ Oldja ki a csavaranyát [2] a telefontartó hátulján az óramutató járásával ellentétes irányba forgatva.
- ☐ Helyezze a csavaranyát [2] a rögzítőkapocs gömbcsuklójára [3].
- ☐ Helyezze a gömbcsuklót [3] a golyóscsészébe [1] a telefontartó hátulján.
- ☐ Forgassa a csavaranyát [2] az óramutató járásával megegyező irányba a rögzítőkapocs megfeszítéséhez.

A tartó felszerelése a légkondicionáló szellőzőnyílására

- ☐ Keressen egy jól látható, könnyen hozzáférhető helyet a tartónak az autó légkondicionálójának nyílásain.
 - ☐ Győződjön meg arról is, hogy az autós tartó nem zavarja-e az autó más elemeinek működését.
1. A kapcsok kioldásához nyomja befelé a rögzítőkapocs kioldógombot [4].
 2. Teljesen illessze rá a rögzítőkapcsokat [5] az autó légkondicionáló szellőzőnyílására.
 3. Engedje el a rögzítőkapocs kioldógombját [4], hogy a kapcsok szilárdan a szellőzőnyílásra rögzüljenek.

A kábel csatlakoztatása (lásd a B ábrát)

1. Csatlakoztassa a külső eszközt az autótöltő adapterrel **9** együtt a Micro-USB-kábelhez való USB-A és az USB-C adapterhez való 1x Micro-USB **8** használatával.
2. Csatlakoztassa az autós töltő adaptert **9** egy 12 V-os vagy 24 V-os autós aljzathoz. A LED jelzőlámpa **12** világít, ami azt jelzi, hogy a készülék áramot kap.

i MEGJEGYZÉS: Az autótartót csak járó motor mellett szabad használni, különben az autó akkumulátora lemerül.

i MEGJEGYZÉS: A tartót nem szabad vízszintes helyzetben használni.

A mobileszközt védő védőtokok zavarhatják a töltési folyamatot. Ebben az esetben a mobileszközt ki kell venni a védőtokból.

A tartó eltávolítása a légkondicionáló szellőzőnyílásából

Nyomja befelé a rögzítőkapocs kioldógombját **4**, majd vegye ki a tartót a légkondicionáló szellőzőnyílásából.

● Beindítás

FIGYELEM! TÚLMELEGEDÉS VESZÉLYE!

Győződjön meg arról, hogy a csatlakozási terhelés maximális áramfogyasztása 2 A (2000 mA).

 **FIGYELEM!** Ha a terméket max. terhelési feltételekkel használja, akkor a termék felforrósodhat. Ez normális, mert ebben az állapotban a termék több energiát használ, és ezért több hőt termel.

- ☐ Csatlakoztassa a terméket egy megfelelően felszerelt autós aljzathoz, amely megfelel a „Műszaki adatok” részben megadott specifikációknak. A LED jelzőlámpa 12 fehéren világít, ami azt jelzi, hogy a készülék áramot kap.
- ☐ Csatlakoztassa a külső eszközöket, amelyeket a termékkel kell tölteni, ehhez csatlakoztassa az USB-A csatlakozót az A típusú kimeneti porthoz 13, és csatlakoztassa az USB-C csatlakozót a C típusú kimeneti porthoz 11.

 **VESZÉLY! FULLADÁSVESZÉLY!** A szállítási terjedelem olyan kis alkatrészeket tartalmaz, amelyek lenyelhetők, fulladásveszély, és NEM való gyermekeknek.

FONTOS! A készülék használata közben a motort bekapcsolva vagy kikapcsolva hagyhatja. Ne feledje, hogy az autó akkumulátora lemerülhet, mert a készülék kikapcsolt motor mellett is fogyaszt

áramot. Ha nem külső eszközök töltésére szolgál, húzza ki teljesen a készüléket a tápellátásból.

FIGYELEM: A töltési folyamat során ne kapcsolja be és ne kapcsolja ki a gyújtást, mert ez eltéréseket vagy csúcsokat okozhat az áramellátásban.

- Töltés után válassza le a feltöltött külső eszközt a termékről, ehhez húzza ki az USB-A csatlakozót az USB-A típusú kimeneti portból **13**, és húzza ki az USB-C csatlakozót az USB-C típusú kimeneti portból **11**.
- Ha már nincs használatban, húzza ki a terméket az autós töltőaljzatból a tartójánál **14** fogva.

● Használaton kívüli tárolás

- A terméket beltéren közvetlen napfénytől védett, száraz, fedett helyen tárolja, lehetőleg az eredeti csomagolásában.

● Tisztítás

- A termék nem rendelkezik karbantartást igénylő belső alkatrészekkel. A termékbe kerülő nedvesség rongálódást okozhat.
- Tisztítás közben ügyeljen arra, hogy ne kerüljön nedvesség a termékbe, nehogy a termék javíthatatlanul megrongálódjon.
- Ne használjon súroló hatású, oldószer-alapú vagy agresszív tisztítószeret. Ezek károsíthatják a termék felületét.

- A terméket csak enyhén nedves ruhával és kímélő mosogatószerrel tisztítsa.

● Megsemmisítés

Csomagolás:

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le.



A hulladék elkülönítéséhez vegye figyelembe a csomagolóanyagon található jelzéseket.

Ezek rövidítéseket (a) és számokat (b) tartalmaznak a következő jelentéssel: 1–7: műanyagok / 20–22: papír és karton / 80–98: kötőanyagok.

Termék:



A nem használt termék ártalmatlanításának lehetőségeiről tájékozódjon települése önkormányzatánál.



A mellette lévő áthúzott kerekese szemeteskuka szimbólum azt jelzi, hogy ez a készülék a 2012/19/EU hatálya alá tartozik. Az irányelv kimondja, hogy ezt a készüléket élettartama lejártával nem szabad a szokványos háztartási hulladékkal együtt megsemmisíteni, hanem speciális gyűjtőhelyen, újrahasznosítóban, vagy ártalmatlanító-üzemben kell azt leadni.

A megsemmisítés díjmentes.

Óvja a természetet és szakszerűen semmisítse meg készülékeit.

● **Garancia**

A terméket gondosan, szigorú minőségi előírások betartásával gyártottuk, és a szállítás előtt gondosan ellenőriztük. Anyag- vagy gyártási hibák esetén a termék eladójával szemben törvényes jogok illetik meg. Az Ön törvényes jogait az általunk alább meghatározott garancia semmilyen módon nem korlátozza.

Erre a termékre 3 év garanciát adunk a vásárlás dátumától számítva. A garancia idő a vásárlás dátumával kezdődik. Biztonságos helyen őrizze meg az eredeti vásárlói bizonylatot, mert ez a dokumentum szükséges a vásárlás bizonyításához.

A vásárláskor fennálló károkat és hiányosságokat a termék kicsomagolása után haladéktalanul jelezze.

Ha ezen a terméken a vásárlástól számított 3 éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, választásunk szerint ingyenesen megjavítjuk vagy kicseréljük a terméket. A garancia idő nem hosszabbodik meg a helyette nyújtott szavatossági igény által. Ez a kicserélt vagy javított alkatrészekre is érvényes.

A garancia megszűnik, ha a terméket megrongálták, ill. nem szakszerűen kezelték vagy végezték a karbantartást.

A garancia az anyag- és gyártási hibákra vonatkozik. Ez a garancia nem terjed ki azokra a termékalkatrészekre, amelyek normál kopásnak vannak kitéve, és ezért gyorsan kopó alkatrésznek minősülnek (pl. elemekre, akkumulátorokra, tömlőkre, tintapatronokra), illetve a törékeny alkatrészek sérülésére, pl. kapcsolókra vagy üveg alkatrészekre.

● Garanciális ügyek lebonyolítása

Ügyének gyors elintézhetsége céljából, kérjük kövesse az alábbi útmutatást:

Kérjük, kérdések esetére készítse elő a pénztárblokkot és a cikkszámot (IAN 516303_2510) a vásárlás tényének az igazolására.

Kérjük, hogy a cikkszámot olvassa le a típustábláról, a gravírozásból, az Útmutató címoldaláról (balra lent), illetve a hátoldalon, vagy a termék alján található matricáról.

Amennyiben működési hibák, vagy egyéb hiányosság lépne fel, előszöris vegye fel a kapcsolatot a következőkben megnevezett szervizek egyikével telefonon, vagy e-mailen.

A hibásnak ítélt terméket ezután a vásárlást igazoló blokk, valamint a hiba leírásának és keletkezési idejének mellékelésével díjmentesen postázhatja az Önnel közölt szervizcímre.

● Szerviz

 **Szerviz Magyarország**

Tel.: 0680021225

E-mail: owim@lidl.hu



Szerb megfelelőségi jel

Uporabljena opozorila in simboli	Stran	36
Predvidena uporaba	Stran	37
Obvestila o blagovnih znamkah	Stran	38
Varnostne opombe	Stran	38
Opis delov	Stran	39
Tehnični podatki	Stran	40
Obseg dobave	Stran	40
Pred uporabo	Stran	41
Delovanje	Stran	41
Zagon	Stran	44
Shranjevanje, ko izdelek ni v uporabi	Stran	45
Čiščenje	Stran	45
Odstranjevanje	Stran	46
Postopek pri uveljavljanju garancije	Stran	47
Servis	Stran	48
Garancijski list	Stran	49

Uporabljena opozorila in simboli

V teh navodilih za uporabo, na embalaži in na izdelku se uporabljajo naslednja opozorila:



NEVARNOST! Ta simbol s signalno besedo »NEVARNOST« označuje nevarnost z visoko stopnjo tveganja, ki bo, če se ji ne izognete, vodila v hude telesne poškodbe ali smrt.



OPOZORILO! Ta simbol v kombinaciji s signalno besedo »OPOZORILO« označuje nevarnost s srednjim tveganjem, ki lahko, če se ji ne izognete, vodi v resno telesno poškodbo ali smrt.



SVARILO! Ta simbol v kombinaciji s signalno besedo »SVARILO« označuje nevarnost s srednjim tveganjem, ki lahko, če ni preprečena, vodi v manjšo ali srednje resno telesno poškodbo.



POZOR! Ta simbol s signalno besedo »POZOR« označuje možnost poškodbe lastnine, če se situaciji, ki jo označuje, ne izognete, lahko povzroči poškodbe lastnine.

	OPOMBA: Ta simbol v kombinaciji s signalno besedo »OPOMBA« zagotavlja dodatne uporabne informacije.
	Enosmerni tok/napetost
	Ta simbol pomeni, da morate pri uporabi izdelka upoštevati navodila za delovanje.
	Oznaka CE označuje skladnost z veljavnimi direktivami EU, ki veljajo za ta izdelek.
	Varnostne informacije Navodila za uporabo

AVTOMOBILSKO DRŽALO ZA PAMETNI TELEFON

● Predvidena uporaba

AVTOMOBILSKO DRŽALO ZA PAMETNI TELEFON (v nadaljevanju »izdelek«) je naprava informacijske elektronike. Ta izdelek je namenjen samo za polnjenje mobilnih naprav, ki uporabljajo avtomobilski polnilnik. Z izdelkom ni mogoče polniti drugih naprav. Izdelek je namenjen samo za osebno uporabo, ne pa tudi komercialno uporabo. Proizvajalec ne prevzema

nobene odgovornosti za škodo, ki je posledica nepooblaščenih sprememb ali nepravilne uporabe.

● **Obvestila o blagovnih znamkah**

- USB® je registrirana blagovna znamka organizacije USB Implementers Forum, Inc.
- Blagovna znamka TRONIC in trgovsko ime sta last njunih lastnikov.
- Vsa druga imena in izdelki so blagovne znamke ali registrirane blagovne znamke njihovih lastnikov.



Varnostne opombe

PRED UPORABO PREBERITE NAVODILA!

NAVODILA HRANITE NA VARNEM MESTU!

- Pred uporabo izdelek preglejte za morebitne poškodbe. Nikoli ne uporabljajte poškodovanega izdelka.
- Ta izdelek lahko uporabljajo otroci, stari 8 let in več, ter osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja, če so bili pod nadzorom ali so bili poučeni o varni uporabi izdelka in razumejo morebitne nevarnosti. Otroci se z izdelkom ne smejo igrati. Otroci ne smejo opravljati čiščenja in uporabniškega vzdrževanja, če niso pod nadzorom. Izdelka ne izpostavljajte neposredni sončni svetlobi ali vlagi.

- Izdelek priključite samo v avtomobilске vtičnice, ki so zlahka dostopne, tako da ga lahko v nujnem primeru hitro izključite.

⚠ OPOZORILO! Nikoli ne odpirajte ohišja izdelka! Nima notranjih delov, ki bi jih bilo treba vzdrževati.

● Opis delov

- 1 Kroglična vtičnica
- 2 Matica
- 3 Kroglični spoj
- 4 Gumb za sprostitvev pritrdilne sponе
- 5 Pritrdilna sponа
- 6 Gumb za sprostitvev oprijema pametnega telefona
- 7 Oprijemalne prečke za pametni telefon
- 8 Kabel USB-A v Micro-USB z
1 adapterjem Micro-USB v USB-C
- 9 Adapter za polnilnik
- 10 kratka navodila
- 11 Izhodna vrata USB-C
- 12 Indikator LED
- 13 Izhodna vrata USB-A
- 14 Zložljiv ročaj

● Tehnični podatki

Avtomobilsko držalo za pametni telefon:

Mere: 54 x 112 x 68 mm

Teža: 134 g (vključno z adapterjem za avtomobilski polnilnik in kablom USB)

Avtomobilski polnilnik USB:

Vhod: 12/24 V $\overline{\text{---}}$, 2 A

Izhodna vrata USB:

USB-A: 5 V $\overline{\text{---}}$, 2,1 A

USB-C PD: 5 V $\overline{\text{---}}$, 3 A

Najv. izhodna moč: 15 W

Temperatura delovanja: 0–25 °C

Tehnični podatki in dizajn se lahko spremenijo brez predhodnih obvestil.

● Obseg dobave

1 avtomobilski nosilec za pametni telefon

1 adapter za avtomobilski polnilec

1 kabel USB-A v Micro-USB z

1 adapterjem Micro-USB v USB-C

1 kratka navodila

● Pred uporabo

i **OPOMBA:**

- Pred uporabo se prepričajte, da je vsebina paketa popolna in nepoškodovana!
- Vse dele je treba razpakirati in v celoti odstraniti embalažni material.
- Če opazite poškodbe ali manjkajoče dele, se obrnite na prodajalca, ki vam je izdelek prodal.

● Delovanje

⚠ POZOR! Izdelka ne smete polniti prek osebnega ali prenosnega računalnika zaradi visoke porabe energije.

Pritrjevanje naprave na nosilec za telefon (glejte sl. A):

- ☐ Pritisnite Gumb za sprostitvev oprijema pametnega telefona **6** na hrbtni strani nosilca za telefon, da popolnoma odprete oprijemalne prečke za pametni telefon **7**.
- ☐ Napravo postavite v držalo za telefon ter leve in desne oprijemalne prečke za pametni telefon **7** potisnite proti sredini, dokler ni naprava čvrsto nameščena na mestu.

- Napravo držite z roko in pritisnite gumb za sprostitvev oprijema pametnega telefona [6] na hrbtni strani držala za telefon. Oprijemalne prečke za pametni telefon [7] se bodo počasi sprostile, tako da lahko izvlečete napravo.

Sestavljanje držala za telefon (glejte sl. A):

- Kroglični spoj [3] in pritrdilne spono [5] sestavite, kot je prikazano na sliki A.
- Sprostite matico [2] na hrbtni strani držala za telefon, tako da jo obrnete v nasprotni smeri urinega kazalca.
- Matico [2] nastavite na kroglični spoj [3] pritrdilne spono.
- Kroglični spoj [3] vstavite v kroglično vtičnico [1] na hrbtni strani držala za telefon.
- Matico [2] obrnite v smeri urinega kazalca, da privijete pritrdilno spono.

Pritrditev držala na zračnik klimatske naprave

- Poiščite vidno, lahko dostopno mesto za držalo na zračnikih klimatske naprave v vašem avtomobilu.
 - Pazite tudi, da avtomobilsko držalo ne bo motilo delovanja drugih elementov v avtomobilu.
1. Potisnite gumb za sprostitvev pritrdilne spono [4] navznoter, da sprostite spono.

2. Popolnoma vstavite pritrdilne spone **5** v prezračevalno odprtino klimatske naprave svojega avtomobila.
3. Sprostite gumb za sprostitvev pritrdilne spone **4**, da se spone trdno zataknejo na zračnik.

Priključitev kabla (glejte sl. B)

1. Zunanjo napravo povežite z adapterjem avtomobilskega polnilnika **9** s pomočjo kabla USB-A v Micro-USB z 1 adapterjem Micro-USB v USB-C **8**.
2. Adapter za avtomobilski polnilnik **9** priključite v 12-V ali 24-V avtomobilsko vtičnico. Indikator LED **12** zasveti, da pokaže, da izdelek prejema električni tok.

i OPOMBA: Avtomobilsko držalo uporabljajte le pri prižganem motorju avtomobila, sicer se akumulator avtomobila izprazni.

i OPOMBA: Tega držala ne smete uporabljati v vodoravnem položaju.

Zaščitni ovitki, ki ščitijo mobilno napravo, lahko motijo proces polnjenja. V tem primeru je treba mobilno napravo odstraniti iz zaščitnega ovitka.

Odstranitev držala iz zračnika klimatske naprave

Potisnite gumb za sprostitvev pritrdilne spone **4** navznoter in vzemite držalo iz zračnika klimatske naprave.

● Zagon

POZOR! TVEGANJE ZA PREGREVANJE!

Prepričajte se, da je največja poraba priključene obremenitve 2 A (2000 mA).

 **POZOR!** Če izdelek uporabljate pri največjih pogojih obremenitve, se lahko segreje. To je normalno, saj izdelek v tem primeru porabi več energije in zato ustvari več toplote.

- ☐ Izdelek priključite v pravilno nameščeno avtomobilsko vtičnico s specifikacijami, navedenimi v razdelku »Tehnični podatki«. Kontrolna lučka **12** zasveti belo, kar označuje, da izdelek prejema tok.
- ☐ Povežite svoje zunanje naprave, ki jih morate polniti z izdelkom, tako da priključite njegov vtič USB-A v izhodna vrata USB-A **13** in njegov vtič USB-C v izhodna vrata USB-C **11**.

NEVARNOST! NEVARNOST ZADUŠITVE!

V vsebini dostave so majhni deli, ki jih je mogoče pogoltniti, ki predstavljajo nevarnost zadužitve in NISO za otroke.

POMEMBNO! Kadar uporabljate izdelek, je lahko motor prižgan ali ugasnjen. Upoštevajte, da se lahko akumulator v vozilu izprazni, saj izdelek še vedno porablja energijo, ko je motor ugasnjen. Če ne nameravate polniti zunanjih naprav, izdelek popolnoma izklopite iz napajanja.

POZOR! Med polnjenjem ne vklopite ali izklopite kontakta, saj lahko to privede do razlik ali viškov napajanja.

- Po polnjenju odklopite napolnjeno zunanjo napravo iz izdelka, tako da odklopite vtič USB-A iz izhodnih vrat USB-A **13** in vtič USB-C iz izhodnih vrat USB-C **11**.
- Ko izdelka ne uporabljate, da izklopite iz avtomobilske vtičnice s pomočjo oprijemalnega ročaja **14** za polnjenje.

● **Shranjevanje, ko izdelek ni v uporabi**

- Izdelek shranjujte v suhem prostoru, zaščiten pred neposredno sončno svetlobo, po možnosti v originalni embalaži.

● **Čiščenje**

- Ta izdelek notranjih delov, ki bi jih bilo treba vzdrževati. Vlaga, ki vstopa v izdelek, lahko povzroči poškodbe.

- Med čiščenjem pazite, da v izdelek ne pride vlaga, da izdelka ne poškodujete tako, da ga ne bi bilo mogoče popraviti.
- Ne uporabljajte abrazivnih, čistil na osnovi topil ali agresivnih čistil. Ta čistila lahko poškodujejo površino izdelka.
- Izdelek čistite le z rahlo vlažno krpo in blagim pomivalnim sredstvom.

● Odstranjevanje

Embalaža:

Embalaža je narejena iz okolju primernih materialov, ki jih lahko oddate za recikliranje na lokalnih zbirališčih odpadkov.



Upoštevajte oznake embalažnih materialov za ločevanje odpadkov, ki so označene s kraticami (a) in številkami (b) z naslednjim pomenom: 1–7: umetne mas / 20–22: papir in karton / 80–98: vezni materiali.

Izdelek:



O možnostih odstranjevanja dotrajanih izdelkov povprašajte pri svoji občinski ali mestni upravi.



Sosednji simbol prečrtanega smetnjaka na kolesih pomeni, da napravo ureja Direktiva 2012/19/EU. Ta direktiva pravi, da naprave ob koncu njene življenjske dobe ni dovoljeno zavreči med običajne gospodinjske odpadke, ampak jo je treba oddati v posebnih zbirnih mestih, centrih za reciklažo ali podjetjih za odstranjevanje odpadkov.

To odstranjevanje je za vas brezplačno.

Varujte okolje in napravo ustrezno odstranite.

● **Postopek pri uveljavljanju garancije**

Za zagotovitev hitre obdelave vašega primera vas prosimo, da sledite naslednjim napotkom:

Prosimo, da za vsa vprašanja pripravite račun in številko izdelka (IAN 516303_2510) kot dokazilo o nakupu.

Številko izdelka najdete na identifikacijski ploščici, gravuri, naslovni strani v navodilih (spodaj levo) ali na nalepki na hrbtni ali spodnji strani.

Če pride do napačnega delovanja ali drugih pomanjkljivosti, se obrnite najprej na v nadaljevanju navedeni servisni oddelek po telefonu ali prek e-pošte.

Izdelek, označen kot okvarjen, lahko nato brez poštnine pošljete na navedeni naslov servisa, zraven pa priložite potrdilo o nakupu (blagajniški račun) in navedite, za kakšno pomanjkljivost gre in kdaj je nastala.

● **Servis**

SI Servis Slovenija

Tel.: 080 080917

E-Mail: owim@lidl.si



Srbski znak skladnosti

Pooblašчени serviser:

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1

74167 Neckarsulm

NEMČIJA

Servisna telefonska številka: 080 080917

Garancijski list

1. S tem garancijskim listom OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Nemčija jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezujemo, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Če izdelek ne izpolnjuje specifikacij ali nima lastnosti, navedenih v garancijskem listu ali oglaševalskem sporočilu, lahko potrošnik najprej zahteva odpravo napak. O napaki mora potrošnik obvestiti proizvajalca ali pooblaščen servis (kontaktna številka in elektronski naslov navedena zgoraj) in zahtevati

odpravo napak. Kupec je dolžan ob uveljavljanju zahtevka predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.

5. Rok za odpravo napake je 30 dni od dneva, ko je proizvajalec ali pooblaščen servis prejel zahtevo za odpravo napake. Če napake v tem roku niso odpravljene, mora proizvajalec potrošniku brezplačno zamenjati blago z enakim, novim in brezhibnim blagom. Rok se lahko zaradi narave in kompleksnosti blaga, narave in resnosti neskladnosti ter napora, ki je potreben za dokončanje popravila ali zamenjave podaljša za najkrajši čas, ki je potreben za dokončanje popravila, vendar največ za 15 dni. O številu dni podaljšane roka in razlogih za podaljšanje mora biti potrošnik obveščen pred potekom 30 dnevnega roka za odpravo napak.
6. Če v roku 30 dni oz. v primeru podaljšanja v roku 45 dni blago ni popravljeno ali blago ni zamenjano z novim, lahko potrošnik od proizvajalca zahteva vračilo celotne kupnine ali zahteva sorazmerno znižanje kupnine. Sorazmerno znižanje kupnine je sorazmerno zmanjšanju vrednosti blaga, ki ga je potrošnik prejel, v primerjavi z vrednostjo, ki bi jo imelo blago, če bi bilo skladno.





7. Če se neskladnost pojavi v manj kot 30 dneh od dobave blaga, lahko potrošnik ob predložitvi blaga od proizvajalca takoj zahteva vračilo plačanega zneska.
8. Proizvajalec oziroma pooblaščen servis lahko potrošniku za čas popravila blaga, za katero je bila izdana obvezna garancija, zagotovi brezplačno uporabo podobnega blaga. Če proizvajalec potrošniku ne zagotovi nadomestnega blaga v začasno uporabo, ima potrošnik pravico uveljavljati škodo, ki jo je utrpel, ker blaga ni mogel uporabljati od trenutka, ko je zahteval popravilo ali zamenjavo, do njune izvršitve.
9. Stroške za material, nadomestne dele, delo, prenos in prevoz izdelkov, ki nastanejo pri odpravljanju okvar oziroma nadomestitvi blaga z novim, krije proizvajalec.
10. V primeru zamenjave blaga ali zamenjave bistvenega dela blaga z novim se potrošniku izda nov garancijski list.
11. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali nepooblaščen oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.



12. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
13. Proizvajalec zagotavlja proti plačilu popravilo, vzdrževanje blaga, nadomestne dele in priklopne aparate vsaj tri leta po poteku garancijskega roka,
14. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
15. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije in podatki, ki identificirajo blago za katerega velja garancija se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
16. Ta garancija proizvajalca ne izključuje zakonske pravice potrošnika, da zoper prodajalca v primeru neskladnosti blaga brezplačno uveljavlja jamčevalne zahteve. Ta garancija prav tako ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz obveznega jamstva za skladnost blaga.

Prodajalec:

Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1,
SI-1218 Komenda

Varování a použité symboly	Strana	54
Zamýšlené použití	Strana	55
Upozornění na ochranné známky	Strana	55
Bezpečnostní pokyny	Strana	56
Popis dílů	Strana	57
Technické údaje	Strana	57
Rozsah dodávky	Strana	58
Před použitím	Strana	58
Provoz	Strana	59
Spuštění	Strana	61
Skladování v době nepoužívání	Strana	62
Čištění	Strana	62
Odstranění do odpadu	Strana	63
Záruka	Strana	64
Postup v případě uplatňování záruky	Strana	65
Servis	Strana	66

Varování a použité symboly

V návodu k obsluze, na obalu a na výrobku jsou použity následující symboly a varování:



NEBEZPEČÍ! Tento symbol se signálním slovem „NEBEZPEČÍ“ označuje nebezpečí s vysokým stupněm rizika, které při zanedbání povede k vážnému zranění nebo smrti.



VAROVÁNÍ! Tento symbol v kombinaci se signálním slovem „VAROVÁNÍ“ označuje nebezpečí se středním stupněm rizika, které při zanedbání povede k vážnému zranění nebo smrti.



UPOZORNĚNÍ! Tento symbol se signálním slovem „UPOZORNĚNÍ“ označuje nebezpečí s nízkou úrovní rizika, které, pokud se mu nevyhnete, může vést k lehkému nebo středně těžkému zranění.



POZOR! Tento symbol se signálním slovem „POZOR“ označuje možné poškození majetku, které by mohlo vést ke škodám na majetku, pokud se mu nevyhnete.



POZNÁMKA: Tento symbol se signálním slovem „POZNÁMKA“ poskytuje další užitečné informace.

	Stejnoseměrný proud/napětí
	Tento symbol znamená, že před používáním výrobku je nutné dodržovat pokyny uvedené v návodu k obsluze.
	Značka CE označuje shodu s příslušnými směrnici EU platnými pro tento výrobek.
	Bezpečnostní informace Pokyny pro použití

DRŽÁK MOBILNÍHO TELEFONU DO AUTA

● **Zamýšlené použití**

DRŽÁK MOBILNÍHO TELEFONU DO AUTA (dále jen „Výrobek“) je informační elektronické zařízení. Tento výrobek je určen pouze pro nabíjení mobilních zařízení využívajících nabíječku do auta. Jiné zařízení nelze pomocí výrobku nabíjet. Výrobek je určen pouze pro soukromé použití v domácnosti, nikoli pro komerční účely. Výrobce nenese žádnou odpovědnost za škody vzniklé v důsledku neschválených úprav nebo nesprávného použití.

● **Upozornění na ochranné známky**

- USB® je registrovaná ochranná známka společnosti USB Implementers Forum, Inc.
- Ochranná známka a obchodní název TRONIC jsou majetkem příslušných vlastníků.
- Jakékoli další názvy a výrobky jsou ochrannými známkami nebo registrovanými ochrannými známkami příslušných vlastníků.



Bezpečnostní pokyny

PŘED POUŽITÍM SI PŘEČTĚTE NÁVOD! USCHOVEJTE TENTO NÁVOD NA BEZPEČNÉM MÍSTĚ!

- Před použitím zkontrolujte, zda výrobek není poškozen. Nikdy nepoužívejte poškozený výrobek.
- Tento výrobek mohou používat děti ve věku od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí jen pod dohledem, nebo po poučení o bezpečném používání spotřebiče v případě, že jsou schopny porozumět souvisejícím nebezpečím. Děti si s výrobkem nesmí hrát. Čištění a uživatelskou údržbu nesmějí provádět děti bez dozoru. Nevystavujte výrobek přímému slunečnímu záření ani vlhkosti.
- Výrobek zapojujte pouze do snadno přístupných automobilových zásuvek, abyste jej mohli v případě nouze snadno odpojit.

⚠ VAROVÁNÍ! Nikdy neotvírejte kryt výrobku! Nemá žádné vnitřní části, které by vyžadovaly údržbu.

● Popis dílů

- 1 Kulové pouzdro
- 2 Matice
- 3 Kulový kloub
- 4 Tlačítko pro uvolnění montážní svorky
- 5 Montážní svorka
- 6 Tlačítko pro uvolnění chytrého telefonu
- 7 Madla pro chytrý telefon
- 8 Kabel USB-A na Micro-USB s
1x adaptérem Micro-USB na USB-C
- 9 Adaptér nabíječky do auta
- 10 Stručný návod
- 11 Výstupní port USB-C
- 12 LED indikátor
- 13 Výstupní port USB-A
- 14 Skládací rukojeť

● Technické údaje

Držák mobilního telefonu do auta:

Rozměry: 54 x 112 x 68 mm

Hmotnost: 134 g (včetně adaptéru nabíječky do auta
a kabelu USB)

USB nabíječka do auta:

Vstup: 12/24 V $\overline{\text{---}}$, 2 A

Výstupní port USB:

USB-A: 5 V $\overline{\text{---}}$, 2,1 A

USB-C PD: 5 V $\overline{\text{---}}$, 3 A

Maximální výstupní výkon: 15 W

Provozní teplota: 0–25 °C

Specifikace a design se mohou bez upozornění změnit.

● Rozsah dodávky

- 1 držák telefonu do auta
- 1 adaptér nabíječky do auta
- 1 kabel USB-A na Micro-USB s
1x adaptérem Micro-USB na USB-C
- 1 krátký návod

● Před použitím

POZNÁMKA:

- Před použitím zkontrolujte, zda je obsah balení kompletní a nepoškozený!
- Všechny díly musí být vybaleny a obalový materiál musí být zcela odstraněn.
- Pokud zjistíte poškození nebo chybějící díly, obraťte se na prodejce, který tento výrobek prodal.

● Provoz

⚠ POZOR! Výrobek se nesmí nabíjet u počítače nebo notebooku kvůli vysoké spotřebě energie.

Přípevnění zařízení k držáku telefonu (viz obr. A):

- Stisknutím uvolňovacího tlačítka **6** na zadní straně držáku telefonu zcela otevřete madla pro chytrý telefon **7**.
- Vložte zařízení do držáku telefonu a zatlačte levé a pravé madlo pro chytrý telefon **7** směrem ke středu, dokud zařízení pevně nezapadne na místo.
- Držte zařízení rukou a stiskněte uvolňovací tlačítko **6** na zadní straně držáku telefonu. Madla pro chytrý telefon **7** se pomalu uvolní a zařízení lze vyjmout.

Montáž držáku telefonu (viz obr. A):

- Sestavte kulový kloub **3** a montážní svorky **5** podle obr.A.
- Otáčením proti směru hodinových ručiček uvolněte matici **2** na zadní straně držáku telefonu.
- Nasadíte matici **2** na kulový kloub **3** montážní svorky.
- Zasuňte kulový kloub **3** do kulového pouzdra **1** v zadní části držáku telefonu.
- Otáčením matice **2** ve směru hodinových ručiček utáhněte montážní svorku.

Upevnění držáku na větrací otvor klimatizace

- Najděte viditelné a snadno přístupné místo pro držák na větracím otvoru klimatizace vašeho vozu.
 - Dbejte také na to, aby držák do auta nebránil provozu ostatních prvků ve voze.
1. Stisknutím uvolňovacího tlačítka montážní svorky **4** směrem dovnitř svorky uvolněte.
 2. Úplně zasuněte montážní svorky **5** do ventilačního otvoru klimatizace vašeho vozu.
 3. Uvolněte uvolňovací tlačítko montážní svorky **4**, čímž se svorky pevně zachytí do ventilačního otvoru.

Připojení kabelu (viz obr. B)

1. Připojte externí zařízení k adaptéru nabíječky do auta **9** pomocí kabelu USB-A na Micro-USB s 1x adaptérem Micro-USB na USB-C **8**.
2. Zapojte adaptér nabíječky do auta **9** do automobilové zásuvky 12 V nebo 24 V. Rozsvícení kontrolky LED **12** signalizuje, že je výrobek správně připojen.

i POZNÁMKA: Držák do auta by se měl používat pouze při běžícím motoru, jinak dojde k vybití autobaterie.

i POZNÁMKA: Tento držák by se neměl používat ve vodorovné poloze.

Ochranné kryty, které chrání mobilní zařízení, mohou narušit proces nabíjení. V takovém případě je nutné mobilní zařízení vyjmout z ochranného krytu.

Sejmutí držáku z ventilace klimatizace

Zatlačte uvolňovací tlačítko montážní svorky **4** směrem dovnitř a poté držák vyjměte z ventilace klimatizace.

● **Spuštění**

⚠ POZOR! NEBEZPEČÍ PŘEHŘÁTÍ! Ujistěte se, že připojená zátěž má maximální proudový odběr 2 A (2000 mA).

⚠ POZOR! Pokud výrobek používáte při maximálním zatížení, může se zahřát. K tomu dochází běžně, protože v tomto stavu výrobek spotřebovává více energie, a proto generuje více tepla.

- Zapojte výrobek do správně nainstalované automobilové zásuvky, která odpovídá specifikacím uvedeným v části „Technické údaje“. Kontrolka LED **12** se rozsvítí bíle, což znamená, že výrobek je správně připojen.
- Připojte externí zařízení, která chcete pomoci výrobku nabít: zapojte konektor USB-A do portu USB typu A **13** a konektor USB-C do portu USB typu C **11**.

⚠ NEBEZPEČÍ! RIZIKO UDUŠENÍ! V obsahu dodávky jsou malé části, které lze spolknout, hrozí nebezpečí udušení a NENÍ určena pro děti.

DŮLEŽITÉ! Při používání výrobku můžete nechat motor zapnutý nebo vypnutý. Uvědomte si, že baterie vozu se může vybit, protože výrobek spotřebovává energii i při vypnutém motoru. Pokud nemáte v úmyslu nabíjet externí zařízení, odpojte výrobek zcela od zdroje napájení.

POZOR: Během nabíjení nezapínejte a nevypínejte zapalování, protože by mohlo dojít k rozdílům nebo špičkám v napájení.

- ☐ Po nabití odpojte nabité externí zařízení od výrobku odpojením zástrčky USB-A z výstupního portu USB-A **13** a zástrčky USB-C z výstupního portu USB-C **11**.
- ☐ Pokud výrobek již nepoužíváte, odpojte jej za uchopitelnou rukojeť **14** ze zásuvky pro nabíjení v autě.

● **Skladování v době nepoužívání**

- Výrobek skladujte v suchu, mimo dosah přímého slunečního záření, nejlépe v původním obalu.

● **Čištění**

- Tento výrobek nemá žádné vnitřní části vyžadující údržbu. Vlhkost vnikající do výrobku může způsobit jeho poškození.

- Dbejte na to, aby se do výrobku během čištění nedostala vlhkost, aby nedošlo k neopravitelnému poškození výrobku.
- Nepoužívejte abrazivní, ředidlové nebo agresivní čisticí prostředky. Ty mohou poškodit povrch výrobku.
- Výrobek čistěte pouze mírně navlhčeným hadříkem a jemným mycím prostředkem.

● **Odstranění do odpadu**

Balení:

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.



Při třídění odpadu se řiďte podle označení obalových materiálů zkratkami (a) a čísly (b), s následujícím významem: 1–7: umělé hmoty / 20–22: papír a lepenka / 80–98: složené látky.

Výrobek:



Informujte se o možnostech likvidace vysloužilého výrobku u správy Vaší obce nebo města.



Vedle uvedený symbol přeškrtnuté odpadní nádoby na kolečkách značí, že pro výrobek platí směrnice 2012/19/EU. Tato směrnice stanovuje, že se přístroj nesmí odstraňovat do normálního domácího odpadu, ale do zvláštních, speciálně založených sběrů, sběrů zužitkovatelných materiálů nebo speciálních provozů.

Toto odstranění do odpadu je pro Vás bezplatné.

Chraňte životní prostředí a odstraňujte do odpadu odborně.

● Záruka

Výrobek byl vyroben podle přísných směrnic kvality a před dodáním pečlivě otestován. V případě materiálních nebo výrobních vad máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Vaše zákonná práva nejsou níže uvedenou zárukou nijak omezená.

Záruka na tento výrobek je 3 roky od data zakoupení. Záruční doba začíná dnem zakoupení. Originál dokladu o zakoupení si uschovejte na bezpečném místě, protože tento doklad je vyžadován jako doklad o koupi.

Jakékoli poškození nebo závady, které se vyskytly již v okamžiku nákupu, musí být nahlášeny ihned po vybalení výrobku.

Pokud se u výrobku během 3 let od data zakoupení projeví vada materiálu nebo výrobní vada, pak vám ho podle naší volby bezplatně opravíme nebo vyměníme. Záruční doba se po uznané reklamaci neprodlužuje. To platí také pro vyměněné a opravené díly.

Tato záruka je neplatná, pokud byl výrobek poškozený nebo nesprávně používán anebo udržovaný.

Záruka se kryje na materiálové a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku, které podléhají běžnému opotřebení, a tím platí jako opotřebitelné díly (např. baterie, hadice, inkoustové barevné patrony), ani se nevztahuje na poškození rozbitných dílů, např. spínačů nebo dílů ze skla.

● **Postup v případě uplatňování záruky**

Pro zajištění rychlého zpracování Vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrzenku a číslo artiklu (IAN 516303_2510) jako doklad o zakoupení.

Číslo artiklu najdete na typovém štítku, gravuře, titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně.

V případě poruch funkce nebo jiných závad nejdříve kontaktujte, telefonicky nebo e-mailem, v následujícím textu uvedené servisní oddělení.

Výrobek registrovaný jako vadný potom můžete s příloženým dokladem o zakoupení (pokladní stvrzenkou) a údaji k závadě a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisu, která Vám byla sdělena.

● Servis

 **Servis Česká republika**

Tel.: 800 143 873

E-Mail: owim@lidl.cz



Srbská značka shody

Použité varovania a symboly	Strana	68
Zamýšľané použitie	Strana	69
Oznámenia o ochranných známkach	Strana	70
Bezpečnostné poznámky	Strana	70
Opis dielov	Strana	71
Technické údaje	Strana	72
Rozsah dodávky	Strana	72
Pred použitím	Strana	73
Obsluha	Strana	73
Spustenie prevádzky	Strana	75
Skladovanie v čase nepoužívania	Strana	77
Čistenie	Strana	77
Likvidácia	Strana	78
Záruka	Strana	79
Postup v prípade poškodenia v záruke	Strana	80
Servis	Strana	81

Použité varovania a symboly

V návode na obsluhu, na obale a na výrobku sa používajú nasledujúce symboly a varovania:



NEBEZPEČENSTVO! Tento symbol so signálnym slovom „NEBEZPEČENSTVO“ označuje nebezpečenstvo s vysokým stupňom rizika, ktoré, ak sa mu nezabráni, bude mať za následok vážne zranenie alebo smrť.



VAROVANIE! Tento symbol so signálnym slovom „VAROVANIE“ označuje nebezpečenstvo so stredným stupňom rizika, ktoré, ak sa mu nezabráni, má za následok vážne zranenie alebo smrť.



UPOZORNENIE! Tento symbol so signálnym slovom „UPOZORNENIE“ označuje nebezpečenstvo s nízkou úrovňou rizika, ktoré, ak sa mu nezabráni, môže viesť k ľahkému alebo stredne ťažkému zraneniu.



POZOR! Tento symbol so signálnym slovom „POZOR“ označuje možné poškodenie majetku. Ak sa opisovanej situácii nepredídete, hrozí poškodenie majetku.



POZNÁMKA: Tento symbol so signálnym slovom „POZNÁMKA“ poskytuje ďalšie užitočné informácie.

	Jednosmerný prúd/napätie
	Tento symbol znamená, že pred použitím výrobku je potrebné dodržiavať návod na obsluhu.
	Značka CE označuje zhodu s príslušnými smernicami EÚ platnými pre tento výrobok.
	Bezpečnostné informácie Pokyny na používanie

DRŽIAK NA SMARTFÓN DO AUTOMOBILU

● Zamýšľané použitie

DRŽIAK NA SMARTFÓN DO AUTOMOBILU (ďalej ako „výrobok“) predstavuje informačné elektronické zariadenie. Tento výrobok je určený len na nabíjanie mobilných zariadení, ktoré využívajú autonabíjačku. Iné zariadenia nie je možné nabíjať pomocou tohto výrobku. Tento výrobok je určený len na súkromné použitie a nie na komerčné účely. Výrobca nenesie žiadnu zodpovednosť za škody vzniknuté v dôsledku nepovolených úprav alebo nesprávneho používania.

● **Oznámenia o ochranných známkach**

- USB® je registrovaná ochranná známka spoločnosti USB Implementers Forum, Inc.
- Ochranná známka a obchodný názov TRONIC sú majetkom príslušných vlastníkov.
- Akékoľvek iné názvy a výrobky sú ochrannými známkami alebo registrovanými ochrannými známkami ich príslušných vlastníkov.



Bezpečnostné poznámky

PRED POUŽITÍM SI PREČÍTAJTE NÁVOD!

USCHOVAJTE NÁVOD NA BEZPEČNOM MIESTE!

- Pred použitím skontrolujte, či výrobok nie je poškodený. Nikdy nepoužívajte poškodený výrobok.
- Tento výrobok môžu používať deti vo veku od 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú pod dohľadom inej osoby alebo boli poučené o bezpečnom používaní výrobku a uvedomujú si súvisiace riziká. Deti sa s výrobkom nesmú hrať. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru. Nevystavujte výrobok priamemu slnečnému žiareniu alebo teplu.

- Výrobok pripájajte len do ľahko prístupných zásuviek v aute, aby ste ho mohli v prípade núdze ľahko odpojiť.

⚠ VAROVANIE! Nikdy neotvárajte kryt výrobku!
Nemá žiadne vnútorné časti vyžadujúce údržbu.

● Opis dielov

- 1 Guľový kľb
- 2 Matica
- 3 Guľový spoj
- 4 Tlačidlo na uvoľnenie montážnej svorky
- 5 Montážna svorka
- 6 Tlačidlo na uvoľnenie upnutia smartfónu
- 7 Lišty na uchopenie smartfónu
- 8 Kábel USB-A na Micro-USB s
1 x Micro-USB do USB-C adaptérom
- 9 Adaptér nabíjačky do auta
- 10 Krátky návod
- 11 Výstupný port USB-C
- 12 LED kontrolka
- 13 Výstupný port USB-A
- 14 Skladacia rukoväť

● Technické údaje

Držiak smartfónu do auta:

Rozmery: 54 x 112 x 68 mm

Hmotnosť: 134 g (vrátane adaptéra autonabíjačky a kábla USB)

USB nabíjačka do auta:

Vstup: 12/24 V $\overline{\text{---}}$, 2 A

Výstupný port USB:

USB-A: 5 V $\overline{\text{---}}$, 2,1 A

USB-C PD: 5 V $\overline{\text{---}}$, 3 A

Maximálny výstupný výkon: 15 W

Prevádzková teplota: 0 – 25 °C

Špecifikácia a dizajn sa môžu zmeniť bez upozornenia.

● Rozsah dodávky

1 držiak telefónu do auta

1 adaptér nabíjačky do auta

1 kábel USB-A na Micro-USB s

1 x Micro-USB do USB-C adaptérom

1 stručný návod

● Pred použitím

i POZNÁMKA:

- Pred použitím skontrolujte, či je obsah balenia kompletný a nepoškodený!
- Všetky diely sa musia vybaľiť a obalový materiál sa musí úplne odstrániť.
- Ak zistíte akékoľvek poškodenie alebo chýbajúce časti, obráťte sa na predajcu, ktorý vám tento výrobok predal.

● Obsluha

⚠ POZOR! Výrobok sa nesmie nabíjať z PC alebo notebooku pre vysokú spotrebu energie.

Pripojenie zariadenia do držiaka na telefón (pozri obr. A):

- Stlačte tlačidlo uvoľnenia upnutia smartfónu **6** v zadnej časti držiaka n telefón, čím sa úplne otvoria upínacie koľajničky na smartfón **7**.
- Vložte zariadenie do držiaka na telefónu a pritláčajte ľavú a pravú upínaciu koľajničku smartfónu **7** smerom k stredu, kým zariadenie nebude pevne upnuté.
- Rukou uchopte zariadenie a stlačte tlačidlo na uvoľnenie upnutia smartfónu **6** na zadnej strane držiaka telefónu. Upínacie koľajničky na smartfón **7** sa pomaly uvoľnia, vďaka čomu bude možné vybrať zariadenie.

Montáž držiaka na telefón (pozri. obr. A):

- ☐ Zmontujte guľový spoj [3] a upínacie svorky [5] podľa znázornenia na obrázku A.
- ☐ Uvoľnite maticu [2] na zadnej strane držiaka na telefón jej otočením smerom doľava.
- ☐ Nastavte maticu [2] na guľovom spoji [3] upínacej svorky.
- ☐ Vložte guľový spoj [3] do guľového kĺbu [1] v zadnej časti držiaka na telefón.
- ☐ Otočte maticu [2] smerom doprava, čím utiahnete upínaciu svorku.

Pripevnenie držiaka na vetrací otvor klimatizácie

- ☐ Nájdite viditeľné a ľahko prístupné miesto pre držiak na vetracích otvoroch klimatizácie vášho vozidla.
 - ☐ Dbajte tiež na to, aby držiak do auta nebránil fungovaniu ostatných prvkov vo vozidle.
1. Zatlačte uvoľňovacie tlačidlo upínacej svorky [4] smerom dovnútra, aby sa svorky uvoľnili.
 2. Úplne zasunite upínacie svorky [5] do vetracieho otvoru klimatizácie vášho vozidla.
 3. Uvoľnite uvoľňovacie tlačidlo upínacej svorky [4], aby svorky pevne zachytili vetrací otvor.

Pripojenie kábla (pozri obr. B)

1. Pripojte externé zariadenie s adaptérom na autonabíjačku [9] pomocou kábla USB-A do Micro-USB s 1 ks adaptérom Micro-USB na USB-C [8].
2. Pripojte adaptér autonabíjačky [9] do 12 V alebo 24 V autozásuvky. Indikátor LED [12] sa rozsvieti, čím signalizuje, že výrobok prijíma prúd.

i POZNÁMKA: Držiak do auta by sa mal používať len pri naštartovanom motore vozidla, inak sa akumulátor vozidla vybije.

i POZNÁMKA: Tento držiak by sa nemal používať v horizontálnej polohe.

Ochranné kryty, ktoré chránia mobilné zariadenie, môžu brániť procesu nabíjania. V takom prípade je potrebné mobilné zariadenie vybrať z ochranného krytu.

Odstránenie držiaka z vetracieho otvoru klimatizácie

Zatlačte uvoľňovacie tlačidlo montážnej svorky [4] dovnútra a potom vyberte držiak z vetracieho otvoru klimatizácie.

● Spustenie prevádzky

⚠ POZOR! RIZIKO PREHRIATIA! Uistite sa, že pripojená záťaž má maximálny odber prúdu 2 A (2000 mA).

⚠ POZOR! Ak výrobok používate pri maximálnom zaťažení, môže sa zahriať. Je to normálny stav, pretože výrobok využíva viac energie a generuje viac tepla.

- Výrobok zapojte do správne nainštalovanej automobilovej zásuvky, ktorá spĺňa špecifikácie uvedené v časti „Technické údaje“. Indikátor LED **12** sa rozsvieti na bielo, čím signalizuje, že výrobok prijíma prúd.
- Pripojte externé zariadenia, ktoré sa majú nabíjať pomocou výrobku, zapojením konektora USB-A do výstupného portu USB-A **13** a zapojením konektora USB-C do výstupného portu USB-C **11**.

⚠ NEBEZPEČENSTVO! RIZIKO UDUSENIA!

Súčasťou dodávky sú malé časti, ktoré sa môžu prehltnúť – hrozí nebezpečenstvo udusenia a tieto časti NIE sú určené pre deti.

DÔLEŽITÉ! Pri používaní výrobku môžete nechať motor zapnutý alebo vypnutý. Upozorňujeme, že akumulátor vozidla sa môže vybiť, pretože výrobok spotrebúva energiu aj pri vypnutom motore. Ak nemáte v úmysle nabíjať externé zariadenia, úplne odpojte výrobok od napájania.

POZOR: Počas nabíjania nezapínajte a nevypínajte zapáľovanie, pretože to môže viesť k rozdielom alebo špičkám v napájaní.

- Po nabití odpojte nabíjané externé zariadenie od výrobku odpojením konektora USB-A z výstupného portu USB-A **13** a odpojením konektora USB-C z výstupného portu USB-C **11**.
- Keď výrobok už nepoužívate, odpojte ho použitím rukoväte **14** od nabíjacej zásuvky vo vozidle.

● **Skladovanie v čase nepoužívania**

- Výrobok skladujte na suchom mieste v interiéri chránenom pred priamym slnečným žiarením, najlepšie v pôvodnom obale.

● **Čistenie**

- Tento výrobok nemá žiadne vnútorné časti vyžadujúce údržbu. Vlhkosť, ktorá sa dostane do výrobku, môže spôsobiť jeho poškodenie.
- Dbajte na to, aby sa do výrobku počas čistenia nedostala vlhkosť, aby nedošlo k jeho neopraviteľnému poškodeniu.
- Nepoužívajte abrazívne, riedidlové alebo agresívne čistiace prostriedky. Tie môžu poškodiť povrch výrobku.
- Výrobok čistite len mierne navlhčenou handričkou a jemným prostriedkom na umývanie riadu.

● Likvidácia

Obal:

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.



Všímajte si prosím označenie obalových materiálov pre triedenie odpadu, sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1–7: Plasty / 20–22: Papier a kartón / 80–98: Spojené látky.

Výrobok:



Informácie o možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku získate na Vašej správe obce alebo mesta.



Bočne umiestnený symbol prečiarknutého kontajnera s kolieskami znamená, že tento prístroj podlieha smernici 2012/19/EÚ. Táto smernica hovorí, že prístroj na konci jeho životnosti nesmiete odhodiť do normálneho domového odpadu, ale ho musíte odovzdať na špeciálne zriadených zberných miestach, zariadeniach pre recykláciu cenných surovín alebo pre recykláciu odpadu.

Táto likvidácia je pre Vás bezplatná.

Chráňte životné prostredie a likvidujte odpad správnym spôsobom.

● Záruka

Výrobok bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnymi smernicami kvality a pred dodaním dôkladne otestovaný. V prípade materiálových alebo výrobných chýb máte zákonné práva voči predajcovi výrobku. Vaše zákonné práva nie sú žiadnym spôsobom obmedzené našou zárukou uvedenou nižšie.

Záruka na tento výrobok je 3 roky od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Originál dokladu o kúpe si uschovajte na bezpečnom mieste, pretože tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Akékoľvek poškodenie alebo nedostatky prítomné už v čase nákupu je potrebné nahlásiť ihneď po vybalení výrobku.

Ak sa v priebehu 3 rokov od dátumu zakúpenia preukáže, že výrobok vykazuje chyby materiálu alebo spracovania, podľa vlastného uváženia Vám ho bezplatne opravíme alebo vymeníme. Záručná doba sa na základe poskytnutej záručnej reklamácie nepredlžuje. To platí aj pre vymenené alebo opravené diely.

Táto záruka je neplatná, ak bol výrobok poškodený alebo nesprávne používaný alebo udržiavaný.

Záruka sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu, a preto sa považujú za opotrebovateľné diely (napr. batérie, nabíjateľné batérie, hadice, atramentové kazety), ani na poškodenie krehkých častí, napr. spínačov alebo častí zo skla.

● Postup v prípade poškodenia v záruke

Pre zaručenie rýchleho spracovania Vašej požiadavky dodržte prosím nasledujúce pokyny:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN 516303_2510) ako dôkaz o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane Vášho návodu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane.

Ak sa vyskytnú funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte následne uvedené servisné oddelenie.

Produkt označený ako defektný potom môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničný lístok) a uvedením, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol, bezplatne odoslať na Vám oznámenú adresu servisného pracoviska.

● **Servis**

(SK) Servis Slovensko

Tel.: 0850 232001

E-pošta: owim@lidl.sk



Srbská značka zhody

Korištena upozorenja i simboli	Stranica 83
Predviđena upotreba	Stranica 84
Napomene o zaštitnim žigovima	Stranica 85
Sigurnosne napomene	Stranica 85
Opis dijelova	Stranica 86
Tehnički podaci	Stranica 87
Sadržaj isporuke	Stranica 87
Prije upotrebe	Stranica 88
Rad	Stranica 88
Pokretanje	Stranica 91
Skladištenje proizvoda kada se ne upotrebljava	Stranica 92
Čišćenje	Stranica 93
Zbrinjavanje	Stranica 93
Jamstvo	Stranica 94
Postupak u slučaju koji je pokriven jamstvom	Stranica 96
Servis	Stranica 96

Korištena upozorenja i simboli

U ovim uputama za upotrebu, na ambalaži i proizvodu upotrebljavaju se sljedeći simboli i upozorenja:



OPASNOST! Ovaj simbol sa signalnom riječju „OPASNOST” označava opasnost visoke razine rizika koja će, ako se ne izbjegne, rezultirati teškim ozljedama ili smrću.



UPOZORENJE! Ovaj simbol u kombinaciji sa signalnom riječju „UPOZORENJE” označava opasnost srednje razine rizika koja, ako se ne izbjegne, može rezultirati teškim ozljedama ili smrću.



OPREZ! Ovaj simbol sa signalnom riječju „OPREZ” označava opasnost niske razine rizika koja, ako se ne izbjegne, može rezultirati manjim ili srednje teškim ozljedama.



POZOR! Ovaj simbol u kombinaciji sa signalnom riječju „POZOR” označava moguću materijalnu štetu koja, ako se ne izbjegne, može rezultirati materijalnom štetom.



NAPOMENA! Ovaj simbol u kombinaciji sa signalnom riječju „NAPOMENA” pruža dodatne korisne informacije.

	Istosmjerna struja/napon
	Ovaj simbol znači da je prije upotrebe proizvoda potrebno pridržavati se uputa za upotrebu.
	Oznaka CE označava sukladnost s relevantnim EU direktivama koje su primjenjive za ovaj proizvod.
	Informacije o sigurnosti Upute za upotrebu

SMARTPHONE DRŽAČ ZA AUTOMOBIL

● Predviđena upotreba

SMARTPHONE DRŽAČ ZA AUTOMOBIL (u nastavku teksta „proizvod“) je uređaj informacijske tehnologije. Ovaj je proizvod prikladan samo za punjenje mobilnih uređaja putem punjača u automobilu. S ovim proizvodom nije moguće puniti ostale uređaje. Proizvod je predviđen samo za privatnu, a ne za komercijalnu upotrebu. Proizvođač ne preuzima odgovornost za štete nastale uslijed neovlaštenih preinaka ili nepravilne upotrebe.

● **Napomene o zaštitnim žigovima**

- USB® je registrirani zaštitni žig tvrtke USB Implementers Forum, Inc.
- Zaštitni žig i naziv TRONIC pripadaju njihovim vlasnicima.
- Svi ostali nazivi i proizvodi su zaštitni žigovi ili registrirani zaštitni žigovi svojih vlasnika.



Sigurnosne napomene

PRIJE UPOTREBE PROČITAJTE UPUTE! UPUTE DRŽITE NA SIGURNOM MJESTU!

- Prije upotrebe provjerite je li proizvod oštećen. Nemojte nikada upotrebljavati oštećen proizvod.
- Ovaj proizvod mogu upotrebljavati djeca starosne dobi od 8 godina i starija te osobe ograničenih fizičkih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti ili nedostatnog iskustva i znanja ako su pod nadzorom ili ako su upućeni u siguran način upotrebe proizvoda te ako razumiju potencijalne opasnosti. Djeca se ne smiju igrati proizvodom. Čišćenje i održavanje koje obavlja korisnik ne smiju obavljati djeca bez nadzora. Proizvod nemojte izlagati izravnoj sunčevoj svjetlosti ili vlazi.

- Proizvod priključite samo na lako dostupne utičnice za punjenje u automobilu kako biste ga mogli jednostavno isključiti iz napajanja u hitnim slučajevima.

⚠ UPOZORENJE! Nemojte nikada otvarati kućište proizvoda! Proizvod nema unutarnjih dijelova koji zahtijevaju održavanje.

● Opis dijelova

- 1 Kuglasta utičnica
- 2 Matica
- 3 Kuglasti zglob
- 4 Gumb za otpuštanje montažne stezaljke
- 5 Montažna stezaljka
- 6 Gumb za otpuštanje držača pametnog telefona
- 7 Vodilice držača pametnog telefona
- 8 USB-A za Micro USB kabel s
1x Micro USB za USB-C adapter
- 9 Adapter punjača za automobil
- 10 Kratki priručnik
- 11 USB-C izlazni priključak
- 12 LED indikator
- 13 USB-A izlazni priključak
- 14 Sklopiva ručka

● Tehnički podaci

Držač pametnog telefona:

Dimenzije: 54 x 112 x 68 mm

Masa: 134 g (uključujući adapter punjača za automobil i USB kabel)

Punjač za automobil s USB priključkom:

Ulaz: 12/24 V --- , 2 A

Izlazni USB priključak:

USB-A: 5 V --- , 2,1 A

USB-C PD: 5 V --- , 3 A

Maks. izlazna snaga: 15 W

Radna temperatura: 0 – 25 °C

Specifikacije i izvedba mogu se mijenjati bez prethodne najave.

● Sadržaj isporuke

1 držač za telefon za automobil

1 adapter punjača za automobil

1 USB-A za Micro USB kabel s

1 x Micro USB za USB-C adapter

1 kratki priručnik

● Prije upotrebe

i **NAPOMENA:**

- Prije upotrebe provjerite je li sadržaj pakiranja potpun i neoštećen!
- Potrebno je raspakirati sve dijelove i ukloniti sav ambalažni materijal.
- Ako primijetite bilo kakva oštećenja ili dijelove koji nedostaju, obratite se zastupniku koji je prodao proizvod.

● Rad

⚠ POZOR! Proizvod se ne smije puniti putem osobnog računala ili prijenosnog računala zbog velike potrošnje struje.

Postavljanje uređaja na držač telefona (vidjeti sl. A):

- Pritisnite gumb za otpuštanje držača pametnog telefona **6** na stražnjoj strani držača telefona da potpuno otvorite vodilice držača pametnog telefona **7**.
- Stavite uređaj u držač telefona i gurnite lijevu i desnu vodilicu držača pametnog telefona **7** prema sredini tako da uređaj čvrsto ulegne u svoje mjesto.

- Držite uređaj rukom i pritisnite gumb za otpuštanje držača pametnog telefona [6] na stražnjoj strani držača telefona. Vodicice držača pametnog telefona [7] polako će se otpustiti tako da možete izvaditi uređaj.

Montaža držača telefona (vidjeti sl. A):

- Montirajte kuglasti zglob [3] i montažne stezaljke [5] kako je prikazano na sl. A.
- Otpustite maticu [2] na stražnjoj strani držača telefona okretanjem u smjeru suprotnom smjeru kretanja kazaljki na satu.
- Maticu [2] postavite na kuglasti zglob [3] montažne stezaljke.
- Kuglasti zglob [3] umetnite u kuglasti utičnicu [1] na stražnjoj strani držača telefona.
- Maticu [2] okrenite u smjeru kretanja kazaljki na satu da pritegnete montažnu stezaljku.

Pričvršćivanje držača na ventilacijski otvor klimatizacijskog sustava

- Pronađite vidljivo, lako dostupno mjesto za držač na ventilacijskom otvoru klimatizacijskog sustava vašeg automobila.
 - Vodite računa da držač za automobil ne ometa rad ostalih elemenata u automobilu.
1. Pritisnite gumb za otpuštanje montažne stezaljke [4] prema unutra da otpustite stezaljke.

2. Montažne stezaljke **5** potpuno umetnite u ventilacijski otvor klimatizacijskog sustava vašeg automobila.
3. Otpustite gumb za otpuštanje montažne stezaljke **4** da stezaljke čvrsto ulegnu u ventilacijski otvor.

Priključivanje kabela (vidjeti sl. B)

1. Spojite vanjski uređaj s adapterom punjača za automobil **9** putem USB-A za Micro USB kabel s 1x Micro USB za USB-C adapter **8**.
2. Adapter punjača za automobil **9** utaknite u utičnicu u automobilu od 12 V ili 24 V. LED indikator **12** svijetli kako bi ukazao da se proizvod napaja.

i NAPOMENA! Držač telefona za automobil smije se upotrebljavati samo kada motor automobila radi jer bi se u protivnom ispraznio akumulator automobila.

i NAPOMENA! Ovaj se držač ne smije upotrebljavati u vodoravnom položaju.

Zaštitne maskice koje štite mobilni uređaj mogu ometati proces punjenja. U tom je slučaju mobilni uređaj potrebno izvaditi iz zaštitne maskice.

Uklanjanje držača iz ventilacijskog otvora klimatizacijskog sustava

Gurnite gumb za otpuštanje montažne stezaljke **4** prema unutra, a zatim izvucite držač iz ventilacijskog otvora klimatizacijskog sustava.

● Pokretanje

POZOR! OPASNOST OD PREGRIJAVANJA!

Uvjerite se da priključeni potrošači ne troše više od 2 A (2000 mA).

 **POZOR!** Ako ga upotrebljavate pod maksimalnim opterećenjem, proizvod se može zagrijati. To je normalna pojava jer u ovom stanju proizvod zahtijeva više napajanja i stoga stvara više topline.

- ☐ Proizvod priključite na pravilno ugrađenu utičnicu za punjenje u automobilu koja ispunjava specifikacije navedene u odjeljku „Tehnički podaci“. LED indikator  svijetli bijelo kako bi ukazao da se proizvod napaja.
- ☐ Spojite vanjske uređaje koje treba puniti s proizvodom tako da priključite pripadajući USB-A utikač u USB-A izlazni priključak , a pripadajući USB-C utikač u USB-C izlazni priključak .

OPASNOST! OPASNOST OD GUŠENJA!

U sadržaju isporuke nalaze se sitni dijelovi koji bi se mogli progutati i koji predstavljaju opasnost od gušenja i NISU za djecu.

VAŽNO! Proizvod možete upotrebljavati kada je motor uključen ili isključen. Napominjemo da se kapacitet akumulatora automobila može smanjiti jer proizvod nastavlja trošiti struju čak i kada je motor isključen. Potpuno odspojite proizvod od strujnog napajanja ako ne namjeravate puniti vanjske uređaje.

POZOR! Tijekom postupka punjenja nemojte uključivati ili isključivati paljenje jer to može uzrokovati fluktuacije ili vršne skokove u strujnom napajanju.

- Nakon punjenja, napunjeni vanjski uređaj odspojite od proizvoda tako da isključite USB-A utikač iz USB-A izlaznog priključka **13**, a USB-C utikač iz USB-C izlaznog priključka **11**.
- Kada ga više ne upotrebljavate, proizvod isključite iz utičnice za punjenje u automobilu držeći ga za sklopivu ručku **14**.

● **Skladištenje proizvoda kada se ne upotrebljava**

- Proizvod skladištite na suhom mjestu podalje od sunčeve svjetlosti, po mogućnosti u originalnoj ambalaži.

● Čišćenje

- Proizvod nema unutarnjih dijelova koji zahtijevaju održavanje. Vлага koja prođe u uređaj može dovesti do oštećenja.
- Tijekom čišćenja vodite računa da vлага ne dospije u proizvod kako biste spriječili trajno oštećenje proizvoda.
- Nemojte upotrebljavati abrazivna ili agresivna sredstva za čišćenje na bazi otapala. Takva sredstva mogu oštetiti površinu proizvoda.
- Proizvod čistite samo blago navlaženom krpom i blagim tekućim deterdžentom za pranje posuđa.

● Zbrinjavanje

Ambalaža:

Ambalaža se sastoji od ekološki neškodljivih materijala koje možete zbrinuti putem lokalnih mjesta za reciklažu.



Uvažavajte obilježavanje ambalaže za odvajanje otpada, ono je obilježeno s kraticama (a) i brojevima (b) sa slijedećim značenjem: 1–7: plastika / 20–22: papir i karton / 80–98: miješani materijali.

Proizvod:



Mogućnosti za zbrinjavanje istrošenog proizvoda možete saznati od vaše općinske ili gradske uprave.



Popratni simbol prekrštenog kontejnera na kotačima prikazuje da ovaj proizvod podliježe direktivi 2012/19/EU. Ova direktiva kazuje da se ovaj proizvod na kraju svoga vremena korištenja ne smije zbrinjavati s normalnim kućanskim otpadom, već ga je potrebno predati na mjestu za sakupljanje otpada, u reciklažna dvorišta ili pogone za zbrinjavanje otpada.

Ovo je zbrinjavanje otpada za Vas besplatno.

Čuvajte okoliš i ispravno zbrinjavajte otpad.

● **Jamstvo**

Ovaj proizvod je pažljivo proizveden prema strogim smjernicama kvalitete i temeljito je ispitan prije isporuke. U slučaju pogreške u materijalu ili izradi, imate zakonska prava protiv prodavatelja proizvoda. Vaša zakonska prava ni na koji način nisu ograničena našom garancijom navedenom u nastavku.

Garancija za ovaj proizvod je 3 godine od datuma kupnje. Garantni rok počinje s datumom kupovine. Čuvajte originalni račun na sigurnom mjestu jer je ovaj dokument potreban kao dokaz kupnje.

Sva oštećenja ili nedostaci koji su već prisutni u trenutku kupnje moraju se prijaviti odmah nakon raspakiranja proizvoda.

Ako se u roku od 3 godine od datuma kupnje pokaže da je proizvod neispravan u materijalu ili izradi, mi ćemo ga, po našem izboru, besplatno popraviti ili zamijeniti. Garantni rok se ne produljuje odobrenim zahtjevom za garanciju. To vrijedi i za zamijenjene i popravljene dijelove.

Ova garancija ne vrijedi ako je proizvod bio oštećen ili nepropisno korišten ili održavan.

Garancija pokriva greške u materijalu i proizvodnji. Ova se garancija ne odnosi na dijelove proizvoda koji su podložni uobičajenom habanju, te se stoga smatraju potrošnim dijelovima (npr. baterije, punjive baterije, crijeva, spremnici s tintom), niti na oštećenja lomljivih dijelova, npr. prekidača ili dijelova od stakla.

U slučaju manjeg popravka jamstveni rok se produljuje onoliko koliko je kupac bio lišen uporabe stvari.

Međutim, kad je zbog neispravnosti stvari izvršena njezina zamjena ili njezin bitni popravak, jamstveni rok počinje teći ponovno od zamjene, odnosno od vraćanja popravljene stvari.

Ako je zamijenjen ili bitno popravljen samo neki dio stvari, jamstveni rok počinje teći ponovno samo za taj dio.

● Postupak u slučaju koji je pokriven jamstvom

Kako biste osigurali brzu obradu svojeg zahtjeva, molimo vas da slijedite sljedeće upute:

Za sve upite pripremite račun i broj artikla (IAN 516303_2510) kao dokaz o kupnji.

Broj artikla možete naći na tipskoj pločici, na gravuri, na naslovnoj stranici vaših uputa (dolje lijevo) ili na naljepnici na stražnjoj ili donjoj strani.

Ukoliko nastanu greške u funkcioniranju ili drugi kvarovi, kontaktirajte najprije u nastavku navedeno odjeljenje servisa putem telefona ili e-maila.

Otkriven kao neispravan proizvod, možete ga onda poslati na spomenutu adresu servisa bez poštarine za vas, s dokazom o kupnji (račun) i opisom kakav je kvar i kada je nastao.

● Servis



Servis Hrvatska

Tel.: 0800 777 999

E-Mail: owim@lidl.hr



Srpska oznaka sukladnosti

Upozorenja i simboli koji se upotrebljavaju	Strana 98
Predviđena upotreba	Strana 99
Napomene o zaštitnim znakovima	Strana 100
Bezbednosne napomene	Strana 100
Opis delova	Strana 101
Tehnički podaci	Strana 102
Opseg isporuke	Strana 102
Pre upotrebe	Strana 103
Rad	Strana 103
Pokretanje	Strana 105
Skladištenje u slučaju neupotrebe	Strana 107
Čišćenje	Strana 107
Odlaganje	Strana 107
Garancija	Strana 108
GARANCIJA I GARANTNI LIST	Strana 109
Postupak garancije	Strana 113
Servis.	Strana 113

Upozorenja i simboli koji se upotrebljavaju

U ovom uputstvu za upotrebu, na ambalaži i proizvodu upotrebljavaju se sledeći simboli i upozorenja:



OPASNOST! Ovaj simbol u kombinaciji sa signalnom rečju „OPASNOST“ označava opasnost visokog stepena rizika koja će, ako se ne izbegne, dovesti do ozbiljnih povreda ili smrti.



UPOZORENJE! Ovaj simbol sa signalnom reči „UPOZORENJE“ označava opasnost sa srednjim nivoom rizika koja će, ako se ne izbegne, dovesti do ozbiljne povrede ili smrti.



OPREZ! Ovaj simbol sa signalnom reči „OPREZ“ označava opasnost sa niskim nivoom rizika koja, ako se ne izbegne, može dovesti do lakše ili umerene povrede.



PAŽNJA! Ovaj simbol sa signalnom reči „PAŽNJA“ označava potencijalnu materijalnu štetu koja, ako se ne izbegne, može dovesti do materijalne štete.

	NAPOMENA: Ovaj simbol u kombinaciji sa signalnom rečju „NAPOMENA“ pruža dodatne korisne informacije.
	Jednosmerna struja/napon
	Ovaj simbol znači da se uputstvo za upotrebu mora poštovati pre upotrebe proizvoda.
	CE oznaka označava usklađenost sa relevantnim direktivama EU koje se odnose na ovaj proizvod.
	Informacije o bezbednosti Uputstvo za upotrebu

DRŽAČ ZA PAMETNI TELEFON ZA AUTOMOBIL

● Predviđena upotreba

DRŽAČ ZA PAMETNI TELEFON ZA AUTOMOBIL (u daljem tekstu „proizvod“) je uređaj informacione elektronike. Ovaj proizvod je samo za punjenje mobilnih uređaja koji koriste automobilski punjač. Drugi uređaji ne mogu da se pune proizvodom. Proizvod je namenjen samo za privatnu upotrebu a ne za komercijalnu upotrebu. Proizvođač ne preuzima odgovornost za štetu

nastalu usled neovlašćenih modifikacija ili nepravilne upotrebe.

● **Napomene o zaštitnim znakovima**

- USB® je registrovani zaštitni znak USB Implementers Forum, Inc.
- Zaštitni znak i poslovni naziv TRONIC su vlasništvo njihovih vlasnika.
- Svi ostali nazivi i proizvodi su zaštitni znaci ili registrovani zaštitni znaci svojih vlasnika.



Bezbednosne napomene

PROČITAJTE UPUTSTVA PRE UPOTREBE! ČUVAJTE OVA UPUTSTVA NA BEZBEDNOM MESTU!

- Pre upotrebe proverite da li je proizvod oštećen. Nemojte nikada da upotrebljavate oštećeni proizvod.
- Ovaj proizvod mogu da upotrebljavaju deca uzrasta od 8 godina i starija, i osobe ograničenih fizičkih, čulnih ili mentalnih sposobnosti ili nedovoljnog iskustva i znanja ako su pod nadzorom ili ako su upućeni u bezbedan način upotrebe uređaja i ako razumeju potencijalne opasnosti. Deca ne smeju da se igraju proizvodom. Čišćenje i održavanje koje obavlja korisnik ne smeju da obavljaju deca bez nadzora. Nemojte izlagati

proizvod direktnoj sunčevoj svetlosti ili vlazi.

- Proizvod ukopčavajte samo u automobilske utičnice koje su lako dostupne, da biste mogli lako da ga iskopčate u hitnom slučaju.

⚠ UPOZORENJE! Nikad nemojte otvarati kućište ovog proizvoda! Proizvod nema unutrašnjih delova koji zahtevaju održavanje.

● Opis delova

- 1 Kuglasto ležište
- 2 Matica
- 3 Kuglasti spoj
- 4 Dugme za oslobađanje montažnih stezaljki
- 5 Montažna stezaljka
- 6 Dugme za oslobađanje držanja pametnog telefona
- 7 Šine za držanje pametnog telefona
- 8 USB-A na mikro USB kabl sa
1 x mikro USB na USB-C adapterom
- 9 Adapter za automobilski punjač
- 10 Kratki priručnik
- 11 USB-C izlazni port
- 12 LED indikator
- 13 USB-A izlazni port
- 14 Sklopiva drška

● Tehnički podaci

Automobilski držač za pametni telefon:

Dimenzije: 54 x 112 x 68 mm

Težina: 134 g (obuhvatajući adapter za automobilski punjač i USB kabl)

USB automobilski punjač:

Ulaz: 12/24 V $\overline{\text{---}}$, 2 A

Izlazni USB port:

USB-A: 5 V $\overline{\text{---}}$, 2,1 A

USB-C PD: 5 V $\overline{\text{---}}$, 3 A

Maks. izlazna snaga: 15 W

Radna temperatura: 0-25 °C

Specifikacije i dizajn mogu da se menjaju bez prethodne najave.

● Opseg isporuke

1 automobilski držač telefona

1 adapter za automobilski punjač

1 USB-A na mikro USB kabl sa

1 x mikro USB na USB-C adapterom

1 kratki priručnik

● Pre upotrebe

i **NAPOMENA!**

- Pre upotrebe proverite da li je sadržaj pakovanja potpun i neoštećen!
- Raspakujte sve delove i uklonite sav ambalažni materijal.
- Ako primetite oštećenja ili nedostajuće delove, obratite se prodavcu koji je prodao ovaj proizvod.

● Rad

⚠ PAŽNJA! Proizvod ne sme da se puni iz računara ili laptopa zbog velike potrošnje energije.

Pričvršćivanje uređaja na držač telefona (pogledajte sliku A):

- Pritisnite dugme za oslobađanje držanja pametnog telefona **6** na zadnjoj strani držača telefona da biste potpuno otvorili šine za držanje pametnog telefona **7**.
- Stavite uređaj u držač telefona i gurnite levu i desnu šinu za držanje pametnog telefona **7** prema centru dok uređaj ne bude čvrsto na svom mestu.
- Držite uređaj rukom i pritisnite dugme za oslobađanje držanja pametnog telefona **6** na zadnjoj strani držača telefona. Šine za držanje pametnog telefona **7** će se polako osloboditi pa ćete moći da izvadite uređaj.

Sklapanje držača telefona (pogledajte sliku A):

- ☐ Sklopите kuglasti spoj [3] i montažne stezaljke [5] kao na slici A.
- ☐ Oslobodite maticu [2] na zadnjoj strani držača telefona tako što ćete je okrenuti suprotno kazaljki na satu.
- ☐ Postavite maticu [2] na kuglasti spoj [3] montažne stezaljke.
- ☐ Umetnite kuglasti spoj [3] u kuglasto ležište [1] na zadnjoj strani držača telefona.
- ☐ Okrenite maticu [2] u smeru kazaljke na satu da biste zategnuli montažnu stezaljku.

Pričvršćivanje držača na ventilacioni otvor

- ☐ Pronađite vidljivo, lako dostupno mesto za držač na ventilacionim otvorima automobila.
 - ☐ Takođe vodite računa da automobilski držač ne ometa rad drugih elemenata u automobilu.
1. Pritisnite dugme za oslobađanje montažnih stezaljki [4] prema unutra da biste oslobodili stezaljke.
 2. Potpuno umetnite montažne stezaljke [5] u ventilacioni otvor automobila.
 3. Pustite dugme za oslobađanje montažnih stezaljki [4] da bi stezaljke čvrsto uhvatile otvor.

Spajanje kabla (pogledajte sliku B)

1. Spojite eksterni uređaj sa adapterom za automobilski punjač [9] pomoću USB-A na mikro USB kabla sa 1 x mikro USB na USB-C adapterom [8].

2. Ukopčajte adapter za automobilski punjač **9** u utičnicu od 12 V ili 24 V u automobilu. LED indikator **12** se osvetljava da bi pokazao da proizvod prima struju.

i NAPOMENA: Automobilski držač bi trebalo da se koristi samo kad motor automobila radi; u suprotnom će akumulator automobila da se isprazni.

i NAPOMENA: Ovaj držač ne bi trebalo da se koristi u horizontalnom položaju.

Zaštitne maske koje štite mobilni uređaj mogu da ometaju proces punjenja. U tom slučaju mobilni uređaj mora da se izvadi iz zaštitne maske.

Uklanjanje držača sa ventilacionog otvora

Pritisnite dugme za oslobađanje montažnih stezaljki **4** prema unutra a zatim izvadite držač iz ventilacionog otvora.

● Pokretanje

⚠ PAŽNJA! RIZIK OD PREGREVANJA! Vodite računa da povezano opterećenje ima maksimalnu potrošnju struje od 2 A (2000 mA).

⚠ PAŽNJA! Ako koristite proizvod u uslovima maks. opterećenja, proizvod se može zagrejati. To je normalno jer u tim uslovima proizvod koristi više snage i stoga generiše više toplote.

- Ukopčajte proizvod u pravilno instaliranu automobilsku utičnicu koja ima specifikacije navedene u „Tehničkim podacima“. LED indikator **12** se osvetljava belo da bi pokazao da proizvod prima struju.
- Spojite spoljašnje uređaje koje treba puniti sa proizvodom tako što ćete ukopčati njegov USB-A utikač u USB-A izlazni port **13** i ukopčati njegov USB-C utikač u USB-C izlazni port **11**.

⚠ OPASNOST! RIZIK OD GUŠENJA! U sadržaju isporuke ima sitnih delova koji se mogu progutati, predstavljaju opasnost od gušenja i NISU za decu.

VAŽNO! Možete ostaviti motor uključenim ili isključenim kad koristite proizvod. Imajte u vidu da akumulator automobila može da se isprazni jer proizvod i dalje troši struju kad je motor isključen. Potpuno odvojite proizvod od izvora napajanja ako ne nameravate da puniti spoljašnje uređaje.

PAŽNJA: Ne uključujte ili isključujte paljenje tokom procesa punjenja jer to može da dovede do razlika ili skokova u napajanju strujom.

- Odvojite eksterni uređaj koji se puni od proizvoda nakon punjenja tako što ćete iskopčati USB-A utikač iz USB-A izlaznog porta **13** i iskopčati USB-C utikač iz USB-C izlaznog porta **11**.

- Odvojite proizvod od automobilske utičnice za punjenje držeći ga za sklopivu dršku **14** kad više nije u upotrebi.

● **Skladištenje u slučaju neupotrebe**

- Čuvajte proizvod u suvom zatvorenom prostoru, dalje od direktne sunčeve svetlosti, po mogućstvu u originalnom pakovanju.

● **Čišćenje**

- Ovaj proizvod nema unutrašnjih delova kojima bi trebalo održavanje. Ako vlaga uđe u proizvod, to može da rezultuje oštećenjem.
- Osigurajte da vlaga ne uđe u proizvod tokom čišćenja da biste sprečili oštećenja proizvoda koja ne mogu da se poprave.
- Ne koristite abrazivna, agresivna ili sredstva za čišćenje na bazi rastvarača. Ona mogu da oštete površinu proizvoda.
- Proizvod čistite samo blago vlažnom krpom i blagom tečnošću za posuđe.

● **Odlaganje**

Pakovanje:

Pakovanje se sastoji od ekološki prihvatljivih materijala koje možete odlagati na lokalnim mestima za reciklažu.



Obratite pažnju na označavanje materijala za pakovanje pri odvajanju otpada, koji je označen skraćenicama (a) i brojevima (b) sa sledećim značenjem: 1-7: plastika / 20- 22: papir i karton / 80-98: mešavine.

Proizvod:



Mogućnosti za odlaganje iskorišćenog proizvoda možete saznati u vašoj opštinskoj ili gradskoj upravi.



Simbol precrtane korpe za otpatke koji stoji pored, pokazuje da je ovaj proizvod obuhvaćen Direktivom 2012/19/EU. Ova direktiva navodi da ovaj proizvod na kraju njegovog korisnog veka ne smete odlagati sa normalnim kućnim otpadom, već na specijalno opremljenim mestima za sakupljanje, u reciklažnim centrima ili kompanijama za odlaganje otpada.

Ovo odlaganje je za vas besplatno.

Zaštitite životnu sredinu i pravilno odložite.

● Garancija

Lidl i proizvođač nisu u mogućnosti da garantuju obezbeđivanje servisiranja i dostupnost rezervnih delova nakon isteka garantog perioda/ perioda saobraznosti. Ukoliko za tim bude potrebe, putem naše Službe za potrošače možete proveriti dostupnost rezervnih delova i

opcije za popravku. Hvala na razumevanju.

Kako izjaviti reklamaciju?

Molimo Vas:

- da pozovete korisnički servis: 0800 300 180
- pošaljete e-mail na: owim@lidl.rs
- posetite najbližu Lidl prodavnicu.

Da bismo osigurali najbržu asistenciju, molimo da sačuvate fiskalni račun i date ga na uvid prilikom izjavljivanja reklamacije.

GARANCIJA I GARANTNI LIST

Poštovani,

Ovim putem Vas upoznajemo sa Vašim pravima i obavezama koje proističu iz Zakona o zaštiti potrošača, a u pogledu ostvarivanja prava iz garancije.

Ova garancija ni na koji način ne utiče, niti isključuje prava koja kupac ima u skladu sa važećim Zakonom o zaštiti potrošača po osnovu zakonske odgovornosti prodavca za nesaobraznost robe ugovoru koja traje 2 godine od dana kada je roba predata kupcu.

Davalac garancije ovom izjavom preuzima obavezu da kupcima svojih aparata, a pod uslovima definisanim u ovoj izjavi, obezbedi:

- besplatno otklanjanje kvarova u garantnom roku, koji bi nastali kod uobičajene upotrebe ili zbog

- grešaka u proizvodnji i materijalu, ili
- zamenu aparata, u garantnom roku predviđenim ovom garancijskom izjavom, u slučaju da opravka nije moguća, ili
- ako otklanjanje kvara nije moguće, kupac ima pravo da zahteva od prodavca povrat novca.

Ukupan rok garancije je 3 godine.

Garantni rok počinje da važi od datuma kupovine proizvoda, odnosno od prijema istog od strane kupca, a što se dokazuje fiskalnim računom.

Garancija važi na teritoriji Republike Srbije.

Kupac može da izjavi reklamaciju usmeno u nekom od prodajnih objekata Lidl Srbija KD, odnosno telefonom, pisanim putem ili elektronskim putem na kontakte kompanije Lidl Srbija KD, uz dostavu fiskalnog računa na uvid.

U cilju ispravnog funkcionisanja proizvod se koristi u skladu sa njegovom namenom i Uputstvom za upotrebu.

Na zahtev kupca, koji je izjavljen u garantnom roku, prodavac će izvršiti otklanjanje kvarova i nedostataka na proizvodu u roku predviđenom Zakonom.

Garantni uslovi:

Pre obraćanja prodavcu za tehničku pomoć, potrebno je proveriti ispravnost instalacije i ostalih potrebnih uslova naznačenih u Uputstvu za upotrebu.

Kupac je dužan da prodavcu preda sve pripadajuće delove proizvoda koje je preuzeo u trenutku kupovine.

Popravke u roku garancije:

Garancija važi počev od dana kada je roba predata kupcu, a na osnovu fiskalnog odsečka. U istom periodu davalac garancije, odnosno prodavac je u obavezi da otkloni sve tehničke kvarove bez naknade, u zakonskom roku.

Garancija ne važi u sledećim slučajevima:

1. Ukoliko prodavcu uz aparat nije priložen fiskalni račun sa datumom prodaje.
2. Ukoliko je kvar prouzrokovan udarom groma, strujnim udarom ili sličnim delovanjem spoljne sile na sam uređaj (požar, poplava, naponski udar...).
3. Ukoliko su nastali kvarovi i oštećenja na uređaju posledica delovanja spoljnih uticaja, kao što su: velika vlaga, previsoka i suviše niska temperatura (pucanje cevi usled smrzavanja, oštećenja gumenih delova, rđanje, itd.)
4. Ukoliko proizvod nije korišćen u skladu sa Uputstvom za upotrebu.
5. Ukoliko je proizvod pokušalo da popravi treće neovlašćeno lice.
6. Ukoliko proizvod nije korišćen u skladu sa namenom.
7. Ukoliko je čišćenje i održavanje uređaja urađeno protivno Uputstvu za upotrebu.

8. Ukoliko je proizvod korišćen u profesionalne svrhe.

Naziv proizvoda:	Držać za pametni telefon za automobil
Model:	HG13094
IAN / Serijski broj:	516303_2510
Proizvođač:	OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm Nemačka
Davalac garancije- uvoznik:	Lidl Srbija KD Prva južna radna 3 22330 Nova Pazova Republika Srbija Tel. 0800 300 180 E-mail: kontakt@lidl.rs
Datum predaje robe potrošaču:	datum sa fiskalnog računa

Uvozi i stavlja u promet:	Lidl Srbija KD Prva južna radna 3 22330 Nova Pazova Republika Srbija Tel. 0800 300 180 E-mail: kontakt@lidl.rs
---------------------------	---

● Postupak garancije

Da biste osigurali brzo obradu vašeg slučaja, molimo vas da pratite sledeća uputstva:

Molimo vas da priložite račun i broj artikla (IAN 516303_2510) kao dokaz o kupovini.

Broj artikla ćete naći na tipskoj pločici, kao gravuru na prednjoj strani uputstva (dole levo) ili kao nalepnicu na zadnjoj ili donjoj strani uređaja.

Ukoliko dođe do funkcionalnih ili drugih nedostataka, molimo vas da kontaktirate službu za pomoć telefonom ili e-mailom.

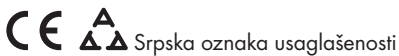
Neispravan proizvod možete vratiti besplatno na adresu servisa koju ste dobili. Uverite se da ste priložili dokaz o kupovini (dok ga ne dobijete) i informacije o tome šta je kvar i kada se to dogodilo.

● Servis

 **Servis Srbija**

Tel.: 0800 300 180

E-Mail: owim@lidl.rs



Предупредувања и употребени симболи . . .	Страница 115
Употреба	Страница 117
Известувања за заштитените трговски марки	Страница 117
Безбедносни напомени	Страница 118
Опис на деловите	Страница 119
Технички податоци	Страница 120
Содржина на испораката	Страница 120
Пред употреба	Страница 121
Работење	Страница 121
Започнување	Страница 124
Чување кога не се користи	Страница 126
Чистење	Страница 126
Одлагање	Страница 127
Гаранција	Страница 128
Постапка во случај на гаранција	Страница 129
Сервис	Страница 130

Предупредувања и употребени симболи

Следниве симболи и предупредувања се користат во упатството за употреба, на пакувањето и на производот:



ОПАСНОСТ! Овој симбол со сигналниот збор „ОПАСНОСТ“ означува опасност со високо ниво на ризик која, доколку не се избегне, ќе резултира со сериозни повреди или смрт.



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! Овој симбол со сигналниот збор „ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ“ означува опасност со средно ниво на ризик која, доколку не се избегне, ќе резултира со сериозни повреди или смрт.



ПРЕТПАЗЛИВО! Овој симбол со сигналниот збор „ПРЕТПАЗЛИВО“ означува опасност со ниско ниво на ризик која, доколку не се избегне, може да резултира со лесна или умерена повреда.

	ВНИМАНИЕ! Овој симбол со сигналниот збор „ВНИМАНИЕ“ укажува на потенцијално материјално оштетување, доколку не се избегне, може да резултира со материјално оштетување.
	ЗАБЕЛЕШКА: Овој симбол со сигналниот збор „ЗАБЕЛЕШКА“ дава дополнителни корисни информации.
	Еднонасочна струја/напон
	Овој симбол значи дека пред употреба на производот мора да се прочитаат упатствата за употреба.
	СЕ ознаката означува усогласеност со релевантните директиви на ЕУ што се однесуваат на овој апарат.
	Безбедносни информации Упатства за употреба

ДРЖАЧ ЗА ПАМЕТЕН ТЕЛЕФОН ЗА ВО АВТОМОБИЛ

● Употреба

ДРЖАЧ ЗА ПАМЕТЕН ТЕЛЕФОН ЗА ВО АВТОМОБИЛ (во понатамошниот текст „Производ“) е информативен електронски уред. Овој производ е наменет само за полнење мобилни уреди што користат полнач за во автомобил. Други уреди не може да се полнат со производот. Производот е наменет само за приватна употреба, а не и за комерцијална употреба. Производителот не презема никаква одговорност за штета што е резултат на неовластени модификации или неправилна употреба.

● Известувања за заштитените трговски марки

- USB® е регистрирана трговска марка на USB Implementers Forum, Inc.
- Трговската марка и трговското име TRONIC се во сопственост на соодветните сопственици.
- Сите други имиња и производи се трговски марки или регистрирани трговски марки во сопственост на соодветните сопственици.



Безбедносни напомени

**ВЕ МОЛИМЕ ДА ГИ ПРОЧИТАТЕ УПАТСТВАТА
ПРЕД ДА ГО КОРИСТИТЕ ПРОИЗВОДОТ! ВЕ
МОЛИМЕ ДА ГИ ЧУВАТЕ УПАТСТВАТА НА
БЕЗБЕДНО МЕСТО!**

- Проверете го производот за оштетување пред употреба. Никогаш не употребувајте оштетен производ.
- Овој производ може да го користат деца на возраст од 8 години и повеќе и лица со намалени физички, сензорни или ментални способности или недостаток на искуство и знаење, доколку се под надзор или имаат упатства за безбеден начин на употреба на производот и ги разбираат вклучените опасности. Децата не смеат да си играат со производот. Чистењето и одржувањето на уредот не смеат да ги извршуваат деца без надзор. Не изложувајте го производот на директна сончева светлина или влага.
- Приклучувајте го производот само во лесно достапни приклучници во автомобили, за да можете лесно да го исклучите во случај на вонредна состојба.

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! Никогаш не отворајте го куќиштето на производот! Не содржи внатрешни делови кои бараат одржување.

● **Опис на деловите**

- 1 Топчест приклучок
- 2 Навртка
- 3 Топчест зглоб
- 4 Копче за ослободување на монтажната стега
- 5 Монтажна стега
- 6 Копче за отпуштање на паметен телефон
- 7 Шини за паметен телефон
- 8 USB-A до Micro-USB кабел со
1x Micro-USB до USB-C адаптер
- 9 Адаптер за полнач за автомобил
- 10 Краток прирачник
- 11 Излезна порта за USB-C
- 12 LED индикатор
- 13 Излезна порта за USB-A
- 14 Преклопна рачка

● Технички податоци

Држач за паметен телефон за во автомобил:

Димензии: 54 x 112 x 68 mm

Тежина: 134 g (вклучувајќи го адаптерот за полнач за автомобил и USB кабелот)

USB полнач за автомобил:

Влез: 12/24 V $\overline{\text{---}}$, 2 A

Излезна порта за USB:

USB-A: 5 V $\overline{\text{---}}$, 2.1 A

USB-C PD: 5 V $\overline{\text{---}}$, 3 A

Максимална излезна

моќност: 15 W

Работна температура: 0 - 25 °C

Спецификациите и дизајнот може да се променат без претходно известување.

● Содржина на испораката

1 држач за телефон во автомобил

1 адаптер за полнач за автомобил

1 USB-A до Micro-USB кабел со

1x Micro-USB до USB-C адаптер

1 краток прирачник

● Пред употреба

i ЗАБЕЛЕШКА:

- Пред употреба, проверете дали пакетот е целосен и не е оштетен!
- Сите делови треба да се распакуваат, а материјалот од пакувањето целосно да се отстрани.
- Доколку забележите оштетување или недостасуваат делови, контактирајте со продавачот кој ви го продал овој производ.

● Работење

⚠ ВНИМАНИЕ! Производот не смее да се полни на компјутер или лаптоп поради големата потрошувачка на енергија.

Прикачување на уред на држачот за телефон (видете сл. А):

- Притиснете го копчето за ослободување на паметен телефон **6** на задната страна од држачот за телефон за целосно да ги отворите шините за држење паметен телефон **7**.
- Ставете уред во држачот за телефон и притиснете ги левата и десната шина за држење на паметниот телефон **7** кон центарот додека уредот не се постави цврсто на своето место.

- Држете го уредот со рака и притиснете го копчето за ослободување на паметниот телефон **6** на задната страна од држачот за телефон. Шините за држење на паметниот телефон **7** полака ќе се ослободат за да можете да го извадите уредот.

Склопување на држачот за телефон (видете сл. А):

- Склопете ги топчестиот зглоб **3** и монтажните стеги **5** како што е прикажано на сл. А.
- Ослободете ја навртката **2** на задната страна од држачот за телефон со вртење спротивно од стрелките на часовникот.
- Поставете ја навртката **2** на топчестиот зглоб **3** на монтажната стега.
- Вметнете го топчестиот зглоб **3** во топчестата приклучница **1** на задната страна од држачот за телефон.
- Свртете ја навртката **2** во насока на стрелките на часовникот за да ја затегнете монтажната стега.

Прикачување на држачот на отворот за климатизација

- Најдете видливо, лесно достапно место за вашиот држач на отворите за климатизација на вашиот автомобил.

- Исто така, проверете дали држачот за автомобил не ја попречува работата на другите елементи во автомобилот.
- 1. Притиснете го копчето за ослободување на монтажната стега **4** навнатре за да ги ослободите стегите.
- 2. Целосно вметнете ги монтажните стеги **5** во отворот за климатизација на вашиот автомобил.
- 3. Ослободете го копчето за ослободување на монтажната стега **4** за стегите цврсто да го зафатат отворот за вентилација.

Поврзување на кабелот (видете Сл. В)

- 1. Поврзете го надворешниот уред со адаптерот за полнач за автомобил **9** користејќи го USB-A до микро-USB кабелот со 1x микро-USB до USB-C адаптер **8**.
- 2. Приклучете го адаптерот за полнач за автомобил **9** во приклучница за автомобил од 12 V или 24 V. LED индикаторот **12** свети за да покаже дека производот прима струја.

i ЗАБЕЛЕШКА: Држачот за автомобил треба да се користи само кога работи моторот на автомобилот, во спротивно акумулаторот ќе се испразни.

i ЗАБЕЛЕШКА: Овој држач не треба да се користи во хоризонтална положба.

Заштитните капаи што го штитат мобилниот уред може да го попречат процесот на полнење. Во овој случај, мобилниот уред мора да се отстрани од заштитниот капак.

Вадење на држачот од отворот за климатизација

Притиснете го копчето за ослободување на монтажната стега **4** навнатре, а потоа извадете го држачот од отворот за климатизација.

● Започнување

⚠ ВНИМАНИЕ! ОПАСНОСТ ОД

ПРЕГРЕВАЊЕ! Уверете се дека поврзаното оптоварување има максимална потрошувачка на струја од 2 A (2000 mA).

⚠ ВНИМАНИЕ! Ако го користите производот под максимално оптоварување, тој може да се загрее. Ова е нормално бидејќи во оваа состојба, производот троши повеќе енергија и затоа генерира повеќе топлина.

- Приклучете го производот во правилно инсталирана приклучница во автомобил која ги исполнува спецификациите наведени во „Технички податоци“. LED индикаторот **12** свети во бела боја за да покаже дека производот прима струја.
- Поврзете ги вашите надворешни уреди што треба да се полнат со производот со вклучување на неговиот приклучок USB-A во излезната порта за USB-A **13** и со приклучување на неговиот приклучок USB-C во излезната порта за USB-C **11**.

⚠ ОПАСНОСТ! РИЗИК ОД ГУШЕЊЕ! Во

содржината на испорачаната опрема има мали делови што може да се голтнат и се опасност од задушување, така што НЕ се за деца.

ВАЖНО! Може да го оставите моторот вклучен или исклучен кога го користите производот.

Имајте предвид дека акумулаторот/батеријата на автомобилот може да се испразни бидејќи производот сè уште троши енергија кога моторот е исклучен. Целосно исклучете го производот од напојувањето ако не планирате да ги полните вашите надворешни уреди.

ВНИМАНИЕ: Не вклучувајте или не исклучувајте го палењето за време на процесот на полнење, бидејќи тоа може да доведе до разлики или врвни оптоварувања во напојувањето.

- Исклучете го наполнетиот надворешен уред од производот по полнењето, со исклучување на приклучокот USB-A од излезната порта за USB-A **13** и со исклучување на приклучокот USB-C од излезната порта за USB-C **11**.
- Исклучете го производот од приклучницата за полнење во автомобилот со рачката што може да се држи **14** кога повеќе не е во употреба.

● Чување кога не се користи

- Чувајте го производот на суво место, подалеку од директна сончева светлина, по можност во оригиналното пакување.

● Чистење

- Овој производ нема внатрешни делови што бараат одржување. Влегувањето на влага во производот може да предизвика оштетување.
- Погрижете се да не навлезе влага во производот за време на чистењето за да спречите негово непоправливо оштетување.

- Не користете абразивни, агресивни средства за чистење на база на растворувачи или средства за чистење. Овие можат да ја оштетат површината на производот.
- Чистете го производот само со малку влажна крпа и умерен течен детергент за миење садови.

● Одлагање

Амбалажа:

Амбалажата е направена од еколошки материјали кои можете да ги одложите преку локалните центри за рециклирање.



Внимавајте на обележувањето на материјалите за пакување при селектирање на отпадот, тие се означени со кратенки (a) и броеви (b) со следното значење: 1–7: Пластика/20–22: Хартија и картон/80–98: Комбинирани материјали.

Производ:



Информации за можностите за одлагање на стариот производ може да добиете во општината или градската администрација.



Симболот на прецртана корпа за отпад на тркала укажува дека овој производ подлежи на Директива 2012/19/EY. Оваа директива налага дека овој производ по завршување на неговиот работен век не смее да се отстранува како обичен домашен отпад, туку мора да се предаде во специјални собирни центри, рециклажни дворови или претпријатија за отпад.

Ова одлагање е бесплатно за Вас.

Разубавете ја животната средина и одлагајте правилно.

● Гаранција

Производот е изработен според строги насоки за квалитет и е внимателно проверен пред испорака. Во случај на материјални или производствени недостатоци, имате законски права кон продавачот на производот. Вашите законски права не се ограничени на никаков начин со нашата гаранција наведена подолу.

Гаранцијата за овој производ изнесува 3 години од датумот на купување. Гарантниот рок започнува од датумот на купување. Чувајте ја оригиналната сметка за купување на безбедно место, бидејќи овој документ е потребен како доказ за купувањето.

Сите оштетувања или недостатоци кои постоеле уште при купувањето мора веднаш да се пријават по вадењето на производот од амбалажата.

Доколку производот во рок од 3 години од датумот на купување покаже материјален или производствен недостаток, ние – по наш избор – ќе го поправиме или замениме бесплатно за Вас. Гарантниот рок не се продолжува со прифатено гарантно барање. Ова важи и за заменетите и поправените делови.

Оваа гаранција престанува да важи ако производот е оштетен или неправилно користен или одржуван.

Гаранцијата ги покрива материјалните и производствените недостатоци. Оваа гаранција не се однесува на делови од производот кои се предмет на нормално трошење и затоа се сметаат за потрошни делови (на пр. батерии, акумулатори, црева, кертриџи), ниту на оштетувања на кревки делови, како што се прекинувачи или делови од стакло.

● Постапка во случај на гаранција

За да се обезбеди брза обработка на Вашето барање, следете ги следниве упатства:

Чувајте го оригиналната сметка за купување и бројот на артиклот (IAN 516303_2510) како доказ за купување.

Бројот на артиклот можете да го најдете на типската плочка, гравура на производот, на насловната страница на упатството за употреба, (види лево долу) или како налепница на задната или долната страна од производот.

Доколку се појават функционални дефекти или други недостатоци, прво контактирајте ја сервисната служба наведена подолу телефонски или по е-пошта.

Штом производот ќе биде евидентиран како неисправен, можете да го вратите бесплатно на адресата за сервис која ќе Ви биде соопштена. Осигурајте се дека го приложувате оригиналниот доказ за купување (фискална сметка) и краток писмен опис во кој се наведуваат деталите за дефектот и времето на неговото појавување.

● Сервис



Северна Македонија

Тел.: 0800 90698

Email: owim@lidl.mk



Српски знак за сообразност

Paralajmërimet dhe simbolet e përdorura	Faqe 132
Përdorimi i synuar	Faqe 133
Njoftimet e markave tregtare	Faqe 134
Shënime sigurie	Faqe 134
Përshkrimi i pjesëve	Faqe 135
Të dhënat teknike	Faqe 136
Çfarë përfshihet në dërgesë	Faqe 136
Para përdorimit	Faqe 137
Përdorimi	Faqe 137
Vënia në punë	Faqe 140
Ruajtja kur nuk përdoret	Faqe 141
Pastrimi	Faqe 141
Asgjësimi	Faqe 142
Garancia	Faqe 143
Procedura në rast garanciee	Faqe 144
Shërbimi	Faqe 145

Paralajmërimet dhe simbolet e përdorura

Në udhëzimet e përdorimit, në paketim dhe në produkt janë përdorur simbolet dhe paralajmërimet e mëposhtme:



RREZIK! Ky simbol i shoqëruar me fjalën sinjalizuese “RREZIK” tregon një rrezik shumë të lartë i cili nëse nuk shmanget, shkakton lëndime të rënda ose vdekje.



PARALAJMËRIM! Ky simbol i shoqëruar me fjalën sinjalizuese “PARALAJMËRIM” tregon një rrezik me nivel mesatar i cili nëse nuk shmanget, shkakton lëndime të rënda ose vdekje.



KUJDES! Ky simbol i shoqëruar me fjalën sinjalizuese “KUJDES” tregon një rrezik me nivel të ulët i cili nëse nuk shmanget, mund të shkaktojë lëndime të vogla ose mesatare.



VËMENDJE! Ky simbol me fjalën sinjalizuese “VËMENDJE” tregon një dëmtim të mundshëm të pronës, i cili nëse nuk shmanget, mund të shkaktojë dëmtim të pronës.

	SHËNIM: Ky simbol i shoqëruar me fjalën sinjalizuese “SHËNIM” jep informacion shtesë të dobishëm.
	Rryma direkte / tensioni
	Ky simbol tregon që para se të përdorni produktin, duhet të zbatoni udhëzimet e përdorimit.
	Shenja CE tregon konformitetin me direktivat përkatëse të BE-së që zbatohen për këtë produkt.
	Informacione sigurie Udhëzimet e përdorimit

MBAJTËSE SMARTPHONE PËR AUTOMJET

● Përdorimi i synuar

MBAJTËSE SMARTPHONE PËR AUTOMJET (nga këtu e tutje “Produkti” është një pajisje elektronik informacioni. Ky produkt shërben vetëm për të karikuar pajisjet celulare që përdorin karikues makine. Pajisjet e tjera nuk mund të karikohen me produktin. Produkti është bërë vetëm për përdorim privat, jo për përdorim tregtar. Prodhuesi nuk mban asnjë përgjegjësi për dëmtimet

që ndodhin nga modifikimet e paautorizuara ose nga përdorimi i papërshtatshëm.

● **Njoftimet e markave tregtare**

- USB® është një markë tregtare e regjistruar e USB Implementers Forum, Inc.
- Marka tregtare dhe emri tregtar TRONIC janë pronë e pronarëve të tyre përkatës.
- Çdo emër dhe produkt tjetër është markë tregtare ose markë tregtare e regjistruar e pronarëve përkatës.



Shënime sigurie

JU LUTEMI TË LEXONI UDHËZIMET PARA PËRDORIMIT! MBAJINI UDHËZIMET NË NJË VEND TË SIGURT!

- Kontrolloni produktin për të parë nëse ka dëmtime para se ta përdorni. Asnjëherë mos e përdorni produktin nëse është dëmtuar.
- Produkti mund të përdoret nga fëmijët e moshës 8 vjeç e sipër dhe nga persona me aftësi të kufizuara fizike, shqisore ose mendore, ose me mungesë përvoja dhe njohurie nëse janë mbikëqyrur ose udhëzuar në lidhje me përdorimin e produktit në një mënyrë të sigurt dhe i kuptojnë rreziqet që përfshihen. Fëmijët nuk duhet të luajnë me

produktin. Pastrimi dhe mirëmbajtja që i takojnë përdoruesit nuk duhet të bëhen nga fëmijët pa mbikëqyrje. Mos e ekspozoni produktin ndaj dritës direkte të diellit ose lagështisë.

- Lidheni produktin vetëm në priza makine që mund të arrihen me lehtësi, në mënyrë që ta shkëputni me lehtësi në rast emergjence.

⚠ PARALAJMËRIM! Mos e hapni asnjëherë trupin e produktit! Brenda tij nuk ka pjesë që kanë nevojë për mirëmbajtje.

● Përshkrimi i pjesëve

- 1 Fole sferike
- 2 Dado
- 3 Bashkues sferik
- 4 Buton i lëshimit të kapëses së montimit
- 5 Kapëse montimi
- 6 Buton i lëshimit të kapjes së smartfonit
- 7 Shinat e kapjes së smartfonit
- 8 Kabllo USB-A në Micro-USB me
1x adaptor Micro-USB në USB-C
- 9 Adaptor karikuesi për makinë
- 10 Manual i shkurtër
- 11 Portë dalje USB-C
- 12 Drita treguese LED
- 13 Portë dalje USB-A
- 14 Dorezë e palosshme

● Të dhënat teknike

Mbajtëse smartphone për automjet:

Përmasat: 54 x 112 x 68 mm

Pesha: 134 g (duke përfshirë adaptorin e karikuesit për makinë dhe kabllon USB)

Karikues USB për makinë:

Hyrja: 12/24 V --- , 2 A

Portë dalje USB:

USB-A: 5 V --- , 2.1 A

USB-C PD: 5 V --- , 3 A

Fuqia maks. në dalje: 15 W

Temperatura e operimit: 0 - 25 °C

Specifikimet dhe ndërtimi mund të ndryshohen pa u njoftuar.

● Çfarë përfshihet në dërgesë

1 Mbajtës telefoni për makinë

1 Adaptor karikuesi për makinë

1 Kabllo USB-A në Micro-USB me

1x adaptor Micro-USB në USB-C

1 Manual i shkurtër

● Para përdorimit

i SHËNIM:

- Para përdorimit, verifikoni që përmbajtja e paketimit është e plotë dhe e padëmtuar!
- Të gjitha pjesët duhet të shpakëtohen dhe materiali duhet të hiqet plotësisht.
- Nëse vini re ndonjë dëmtim apo nëse mungon ndonjë pjesë, kontaktoni shitësin që ju ka shitur produktin.

● Përdorimi

⚠ VËMENDJE! Për shkak të konsumit të lartë të energjisë, produkti nuk duhet të karikohet në kompjuter ose laptop.

Lidhja e një pajisjeje të mbajtësi i telefonit (shiko fig. A):

- Shtypni butonin e lëshimit të kapjes së smartfonit **6** mbrapa mbajtësit të telefonit për të hapur plotësisht shinat kapëse të smartfonit **7**.
- Vendoseni pajisjen në mbajtësin e telefonit dhe shtyni shinën e majtë dhe shinën e djathtë të kapjes së smartfonit **7** drejt qendrës derisa pajisja të fiksohet mirë.
- Mbajeni pajisjen me dorë dhe shtypni butonin e lëshimit të smartfonit **6** mbrapa mbajtësit të telefonit. Shinat e kapjes së smartfonit **7** do të lirohen me ngadalë në mënyrë që ta nxirrni pajisjen.

Montimi i mbajtësit të telefonit (shiko fig. A):

- ☐ Montoni bashkuesin sferik [3] dhe kapëset e montimit [5] si në fig .A.
- ☐ Lironi dadon [2] mbrapa mbajtësit të telefonit duke e rrotulluar në drejtim të kundërt të akrepave të orës.
- ☐ Vendosni dadon [2] mbi bashkuesin sferik [3] të kapëses së montimit.
- ☐ Vendosni bashkuesin sferik [3] mbi folenë sferike [1] mbrapa mbajtësit të telefonit.
- ☐ Rrotulloni dadon [2] në drejtim të akrepave të orës për ta shtrënguar kapësen e montimit.

Vendosja e mbajtësit te grila e ajrit të kondicionuar

- ☐ Gjeni një vend të dukshëm e të arritshëm me lehtësi për mbajtësin në grilat e ajrit të kondicionuar të makinës suaj.
 - ☐ Gjithashtu sigurohuni që mbajtësi për makinë të mos pengojë përdorimin e elementëve të tjerë në makinë.
1. Shtyjeni butonin e lëshimit të kapëses së montimit [4] për brenda për të liruar kapëset.
 2. Futini plotësisht kapëset e montimit [5] në një grilë të ajrit të kondicionuar të makinës.
 3. Lironi butonin e lëshimit të kapëses së montimit [4] për t'i kapur fort kapëset te grila.

Lidhja e kabllës (shiko Fig. B)

1. Lidhni pajisjen e jashtme me adaptorin e karikuesit për makinë [9] duke përdorur kabllon USB-A në Micro-USB me 1x adaptor Micro-USB në USB-C [8].
2. Lidhni adaptorin e karikuesit për makinë [9] në një prizë 12 V ose 24 V të makinës. Drita treguese LED [12] ndizet për të treguar që produkti po merr rrymë.

i SHËNIM: Mbajtësi për makinë duhet të përdoret vetëm kur motori është i ndezur, përndryshe bateria e makinës do të shkarkohet.

i SHËNIM: Ky mbajtës nuk duhet të përdoret në pozicion horizontal.

Kapakët mbrojtës që mbrojnë pajisjen celulare mund të pengojnë procesin e karikimit. Në këtë rast, pajisja celulare duhet të hiqet nga kapaku mbrojtës.

Heqja e mbajtësit nga grila e ajrit të kondicionuar

Shtyjeni brenda butonin e lëshimit të kapësës [4], dhe më pas nxirreni mbajtësin nga grila e ajrit të kondicionuar.

● Vënia në punë

VËMENDJE! RREZIK I MBINXEHJES!

Sigurohuni që ngarkesa e lidhur të ketë konsum maksimal të rrymës prej 2 A (2000 mA).

 **VËMENDJE!** Nëse e përdorni produktin në ngarkesë maksimale, produkti mund të nxehtet. Kjo është normale sepse në këtë situatë, produkti përdor më shumë energji dhe prandaj gjeneron më shumë nxehtësi.

- ☐ Lidhni produktin në një prizë makine të instaluar siç duhet që është në përputhje me specifikimet që tregohen te “Të dhënat teknike”. Drita treguese LED  ndizet në ngjyrë të bardhë për të treguar që produkti po merr rrymë.
- ☐ Lidhni pajisjet tua të jashtme që duhen karikuar përmes produktit duke lidhur spinën USB-A te porta dalëse USB-A , dhe duke lidhur spinën Type-C te porta dalëse USB-C .

 **RREZIK! RREZIK MBYTJEJE!** Në paketim përfshihen pjesë të vogla që mund të gëlltiten; rrezik mbytjeje; NUK është i përshtatshëm për fëmijë.

E RËNDËSISHME! Mund ta lini motorin të ndezur ose të fikur kur e përdorni produktin. Mbani parasysh që bateria e makinës mund të bjerë ngaqë produkti vazhdon të konsumojë energji kur motori është i fikur. Shkëputeni plotësisht produktin nga

furnizimi me energji nëse nuk keni ndërmend të karikoni pajisje të jashtme.

VËMENDJE: Mos e ndizni ose fikni kuadrin gjatë procesit të karikimit, pasi kjo mund të shkaktojë ndryshime ose luhatje të forta në furnizimin me energji.

- Shkëputeni pajisjen tuaj të jashtme të karikuar nga produkti pas përfundimit të karikimit, duke hequr spinën USB-A nga porta dalëse USB-A 13 dhe duke hequr spinën USB-C nga porta dalëse USB-C 11.
- Shkëputeni produktin nga priza e karikimit të makinës duke e kapur nga doreza e kapshme 14 kur nuk është më në përdorim.

● **Ruajtja kur nuk përdoret**

- Mbajeni produktin në një ambient të brendshëm të thatë, larg rrezeve direkte të diellit, mundësisht në paketimin e tij origjinal.

● **Pastrimi**

- Produkti nuk ka pjesë të brendshme që kanë nevojë për mirëmbajtje. Në produkt mund të ketë hyrë lagështi dhe të ketë shkaktuar dëmtime.
- Sigurohuni që në produkt të mos futet lagështi gjatë pastrimit, në mënyrë që produkti të mos dëmtohet në gjendje të pariparueshme.

- Mos përdorni pastrues gërryes, agresivë ose hollues. Këto mund të dëmtojnë sipërfaqen e produktit.
- Pastrojeni produktin vetëm me një leckë pak të njomë dhe me detergjent të lehtë.

● Asgjësimi

Ambalazhi:

Ambalazhi është i përbërë nga materiale miqësore me mjedisin, të cilat mund t'i asgjësoni në pikat lokale të riciklimit.



Kini parasysh etiketimin e materialeve të ambalazhit gjatë ndarjes së mbeturinave; ato janë të shënuara me shkurtesa (a) dhe numra (b) me këtë kuptim: 1-7: Plastika/20-22: Letra dhe kartoni/80-98: Materiale të përzier.

Produkti:



Mundësitë për asgjësimin e produktit të përdorur mund t'i merrni në administratën tuaj komunale ose bashkiake.



Simboli i një koshi mbeturinash me rrota i kryqëzuar, tregon se ky produkt i nënshtrohet direktivës 2012/19/BE. Kjo direktivë përcakton se ky produkt, në fund të periudhës së përdorimit, nuk duhet të asgjësohet me mbeturinat e zakonshme shtëpiake, por duhet të dorëzohet në pikat e posaçme të grumbullimit, qendrat e riciklimit ose ndërmarrjet e asgjësimit.

Kjo ndarje e mbeturinave është pa pagesë për ju.

Mbroni mjedisin dhe hidhni mbeturinat në mënyrën e duhur.

● Garancia

Produkti është prodhuar sipas udhëzimeve të rrepta të cilësisë dhe është kontrolluar me kujdes para dorëzimit. Në rast të defekteve të materialit ose të prodhimit, keni të drejta ligjore ndaj shitësit të produktit. Të drejtat tuaja ligjore nuk kufizohen në asnjë mënyrë nga garancia jonë e përshkruar më poshtë.

Garancia për këtë produkt është 3 vjet nga data e blerjes. Afati i garancisë fillon nga data e blerjes. Ruani faturën origjinale të blerjes në një vend të sigurt, pasi ky dokument është i nevojshëm si dëshmi e blerjes.

Të gjitha dëmtimet ose defektet që janë të pranishme në momentin e blerjes duhet të raportohen menjëherë pas hapjes së produktit.

Nëse produkti brenda 3 viteve nga data e blerjes paraqet një defekt material ose të prodhimit, ne do ta riparojmë ose zëvendësojmë atë falas për ju, sipas zgjedhjes sonë. Afati i garancisë nuk zgjatet në rast të pranimit të një kërkesë të garancisë. Kjo vlen edhe për pjesët e zëvendësuara ose të riparuar.

Kjo garanci humbet nëse produkti është dëmtuar ose përdorur apo mirëmbajtur në mënyrë të papërshtatshme.

Garancia mbulon defektet materiale dhe të prodhimit. Kjo garanci nuk vlen për pjesë të produktit që konsumohen në përdorim të zakonshëm dhe konsiderohen si pjesë të konsumuara (p.sh. bateri, akumulator, tuba, kartusha boje), si dhe për dëmtime të pjesëve delikate, p.sh. çelësa ose pjesë prej xhami.

● **Procedura në rast garancie**

Për të siguruar një trajtim të shpejtë të kërkesës suaj, ju lutemi t'i kushtoni vëmendje udhëzimeve në vijim:

Mbani faturën origjinale të blerjes dhe numrin e artikullit (IAN 516303_2510) si dëshmi të blerjes.

Numrin e artikullit e gjeni në etiketën e të dhënave, një gdhendje në produkt, faqen e parë të manualit të

përdorimit në gjuhën gjermane (poshtë majtas) ose si një ngjitëse në anën e pasme ose të poshtme të produktit.

Në rast të defekteve të funksionimit apo mangësive të tjera, ju lutemi kontaktoni fillimisht shërbimin e mëposhtëm përmes telefonit ose e-mail-it.

Sapo produkti të jetë regjistruar si me defekt, mund ta dërgoni atë pa pagesë në adresën e shërbimit që do t'ju komunikohet. Sigurohuni që të bashkëngjitni faturën origjinale të blerjes (kuponin) si dhe një përshkrim të shkurtër me shkrim, ku përshkruhen detajet e defektit dhe koha e shfaqjes së tij.

● Shërbimi

 **Shërbimi Shqipëri**

Tel.: 0800 90698

  Shenja serbe e konformitetit

Avertismente și simboluri utilizate	Pagina 147
Utilizare preconizată	Pagina 148
Notificări privind mărcile comerciale	Pagina 149
Note privind siguranța	Pagina 149
Descrierea pieselor	Pagina 150
Date tehnice	Pagina 151
Conținut	Pagina 151
Înainte de utilizare	Pagina 152
Utilizarea	Pagina 152
Pornirea	Pagina 154
Depozitarea pe durata neutilizării	Pagina 156
Curățarea	Pagina 156
Eliminare	Pagina 157
Garanție	Pagina 158
Modul de desfășurare în caz de garanție	Pagina 160
Service	Pagina 160

Avertismente și simboluri utilizate

Următoarele simboluri și avertismente sunt utilizate în instrucțiunile de utilizare, pe ambalaj și pe aparat:



PERICOL! Acest simbol cu cuvântul de semnalizare „PERICOL” indică un pericol cu un nivel ridicat de risc care, dacă nu este evitat, va duce la vătămări grave sau deces.



AVERTISMENT! Acest simbol cu cuvântul de semnalizare „AVERTISMENT” indică un pericol cu un nivel mediu de risc care, dacă nu este evitat, poate duce la vătămări grave sau deces.



PRECAUȚIE! Acest simbol în combinație cu cuvântul de semnalizare „PRECAUȚIE” marchează un pericol cu risc scăzut care, dacă nu este evitat, ar putea duce la vătămări minore sau moderate.



ATENȚIE! Acest simbol cu cuvântul de semnalizare „ATENȚIE” indică o posibilă daună materială; dacă nu este evitat, ar putea duce la daune materiale.

	NOTĂ: Acest simbol în combinație cu cuvântul „NOTĂ” oferă informații suplimentare utile.
	Curent continuu/tensiune continuă
	Acest simbol înseamnă că instrucțiunile de utilizare trebuie respectate înainte de a utiliza produsul.
	Marcajul CE indică conformitatea cu directivele UE relevante aplicabile pentru acest produs.
	Informații de siguranță Instrucțiuni de utilizare

SUPPORT AUTO PENTRU SMARTPHONE

● Utilizare preconizată

SUPPORT AUTO PENTRU SMARTPHONE (denumit în continuare „Produsul”) este un dispozitiv electronic informatic. Acest produs este destinat numai încărcării dispozitivelor mobile care utilizează încărcător de mașină. Alte dispozitive nu pot fi încărcate cu produsul. Produsul este destinat numai utilizării în scop privat și nu este destinat

utilizării comerciale. Producătorul nu își asumă răspunderea pentru daune cauzate de utilizarea necorespunzătoare sau de modificări neautorizate.

● **Notificări privind mărcile comerciale**

- USB® este o marcă comercială înregistrată a USB Implementers Forum, Inc.
- Marca comercială TRONIC și numele comercial sunt proprietatea proprietarilor respectivi.
- Orice alte nume și produse sunt mărci comerciale sau mărci comerciale înregistrate ale proprietarilor lor respectivi.



Note privind siguranța

VĂ RUGĂM CITIȚI INSTRUCȚIUNILE ÎNAINTE DE UTILIZARE! VĂ RUGĂM PĂSTRAȚI INSTRUCȚIUNILE ÎNTR-UN LOC SIGUR!

- Verificați produsul pentru depistarea deteriorărilor înainte de utilizare. Nu utilizați niciodată un produs avariat.
- Acest produs poate fi utilizat de către copii de la 8 ani în sus și de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau intelectuale reduse ori lipsite de cunoștințe sau de experiență dacă sunt supravegheate sau au fost instruite cu privire la

utilizarea produsului în deplină siguranță și înțeleg pericolele implicate. Copiii nu trebuie să se joace cu produsul. Curățarea și întreținerea efectuate de utilizator nu trebuie efectuate de copii fără supraveghere. Nu expuneți produsul la lumina directă a soarelui sau la umezeală.

- Conectați produsul numai la brichete auto care sunt ușor de accesat, astfel încât să le puteți deconecta ușor în caz de urgență.

⚠ AVERTISMENT! Nu deschideți niciodată carcasa produsului! Nu are părți interne care să necesite întreținere.

● Descrierea pieselor

- 1 Priză sferică
- 2 Piuliță
- 3 Articulație sferică
- 4 Buton de eliberare clemă de fixare
- 5 Clemă de fixare
- 6 Buton de eliberare fixare smartphone
- 7 Cleme de prindere smartphone
- 8 Cablu USB-A - Micro-USB cu
1x Adaptor Micro-USB - USB-C
- 9 Adaptor de încărcător auto
- 10 Instrucțiuni scurte
- 11 Port de ieșire USB-C
- 12 LED indicator

13 Port de ieșire USB-A

14 Mâner pliant

● Date tehnice

Suport de smartphone pentru mașină:

Dimensiuni: 54 x 112 x 68 mm

Greutate: 134 g (incluzând adaptorul de alimentare al încărcătorului de mașină și cablul USB)

Încărcător USB de mașină:

Tensiune de intrare: 12/24 V $\overline{\overline{\overline{\hspace{0.5cm}}}}$, 2 A

Putere de ieșire port USB:

USB-A: 5 V $\overline{\overline{\overline{\hspace{0.5cm}}}}$, 2,1 A

USB-C PD: 5 V $\overline{\overline{\overline{\hspace{0.5cm}}}}$, 3 A

Putere max. de ieșire: 15 W

Temperatură de funcționare: 0 – 25 °C

Specificațiile și designul pot fi modificate fără notificare.

● Conținut

1 Suport de telefon de mașină

1 Adaptor de încărcător auto

1 Cablu USB-A - Micro-USB cu

1x Adaptor Micro-USB - USB-C

1 Manual scurt de instrucțiuni

● Înainte de utilizare

i NOTĂ:

- Înainte de utilizare, verificați dacă conținutul pachetului este complet și nedeteriorat!
- Toate piesele trebuie despachetate și materialul de ambalare trebuie îndepărtat complet.
- Dacă observați urme de avariere ori piese lipsă, vă rugăm contactați furnizorul care v-a vândut acest produs.

● Utilizarea

⚠ ATENȚIE! Produsul nu trebuie niciodată încărcat la calculator sau la notebook, datorită consumului mare de putere.

Fixarea unui dispozitiv în suportul de telefon (vezi fig. A):

- Apăsați butonul de eliberare fixare a smartphone-ului **6** situat pe spatele suportului de telefon pentru a deschide complet clemele de prindere ale smartphone-ului **7**.
- Amplasați un dispozitiv și împingeți înspre centru clemele de prindere a smartphone-ului **7** din stânga și dreapta până când dispozitivul stă cu fermitate în poziție.
- Țineți dispozitivul cu mână și apăsați butonul de eliberare fixare a smartphone-ului **6** situat pe spatele suportului de telefon. Clemele de prindere a

smartphone-ului [7] se vor elibera încet astfel încât să vă puteți scoate dispozitivul.

Asamblarea suportului de telefon (vezi fig. A):

- Asamblați articulația sferică [3] și clemele de prindere [5] conform în fig. A.
- Eliberați piulița [2] de pe spatele suportului de telefon rotind-o în sensul invers acelor de ceas.
- Asamblați piulița [2] pe articulația sferică [3] a Clemei de montare.
- Introduceți articulația sferică [3] în priza sferică [1] de pe spatele suportului de telefon.
- Rotiți piulița [2] în sensul acelor de ceas pentru a strânge clema de fixare.

Fixarea suportului pe gura de ventilație

- Determinați un amplasament vizibil, ușor accesibil pentru suportul dumneavoastră pe gurile de ventilație ale mașinii.
 - De asemenea, asigurați-vă că suportul de telefon nu afectează utilizarea altor elemente din mașină.
1. Împingeți în interior butonul de eliberare al clemei de fixare [4] pentru desfacerea clemelor.
 2. Introduceți complet clemele de fixare [5] în gura de ventilație a mașinii dumneavoastră.
 3. Eliberați butonul de eliberare a clemelor de fixare [4] pentru ca acestea să se prindă cu fermitate de gura de ventilație.

Conectarea cablului (vezi Fig. B)

1. Conectați dispozitivul extern la adaptorul suportului de mașină [9] folosind cablul USB-A - Micro-USB cu 1x adaptor Micro-USB - USB-C [8].
2. Introduceți adaptorul încărcătorului de mașină [9] într-o priză de mașină de 12 V sau 24 V. LED-ul indicator [12] se va aprinde alb pentru a semnaliza că produsul primește curent.

i NOTĂ: Suportul de telefon pentru mașină nu poate fi utilizat decât atunci când motorul mașinii este pornit, ori bateria mașinii riscă să se descarce.

i NOTĂ: Acest suport nu trebuie utilizat în poziție orizontală.

Husele de protecție care protejează dispozitivul mobil pot interfera cu procesul de încărcare. În acest caz, dispozitivul mobil trebuie scos din husa de protecție.

Îndepărtarea suportului de pe gura de ventilație

Apăsați butonul de eliberare a clemei de fixare [4] înspre interior, după care scoateți suportul din gura de ventilație.

● Pornirea

⚠ ATENȚIE! RISC DE SUPRAÎNCĂLZIRE!

Asigurați-vă că sarcina conectată are un consum maxim de curent de 2 A (2000 mA).

⚠ ATENȚIE! Dacă utilizați produsul la sarcină maximă, produsul riscă să se încălzească. Acest lucru este normal deoarece în aceste condiții produsul va avea un consum de putere mai mare, generând astfel mai multă căldură.

- Conectați produsul la o brichetă de mașină instalată corect care asigură specificațiile menționate în „Datele tehnice”. Indicatorul LED **12** se va aprinde alb pentru a semnaliza că produsul primește curent.
- Conectați-vă dispozitivele externe care trebuie încărcate folosind produsul conectând mufa sa USB-A la portul USB-A de ieșire **13** și conectând mufa sa USB-C la portul de ieșire USB-C **11**.

⚠ PERICOL! RISC DE SUFOCARE! În conținutul pachetului, există componente mici care pot fi înghițite, reprezentând un pericol de sufocare și NU SUNT pentru copii.

IMPORTANT: Puteți lăsa motorul pornit sau oprit când utilizați produsul. Atenție, bateria mașinii se poate descărca deoarece produsul continuă să consume curent când motorul este oprit. Deconectați complet produsul de la alimentarea electrică dacă nu intenționați să vă încărcați dispozitivele externe.

ATENȚIE: Nu porniți sau să opriți motorul în timpul procesului de încărcare, deoarece acest lucru poate duce la diferențe sau vârfuri de tensiune în alimentarea electrică.

- ❑ Deconectați-vă dispozitivul extern încărcat de la produs după încărcare, prin deconectarea mufei USB-A de la portul USB-A de ieșire [13] și deconectând mufa USB-C de la portul de ieșire USB-C [11].
- ❑ Deconectați produsul de la priza de încărcare a mașinii apucând de mânerul pliant [14] când acesta nu mai este utilizat.

● **Depozitarea pe durata neutilizării**

- Depozitați produsul într-un loc interior și uscat, ferit de lumina directă a soarelui, de preferat în ambalajul său original.

● **Curățarea**

- Acest produs nu conține componente interne care să necesite întreținere. Umezeala care pătrunde în produs poate cauza deteriorări.
- Asigurați-vă că în produs nu pătrunde umezeală în timpul curățării pentru a preveni avarierea ireversibilă a produsului.
- Nu utilizați produse de curățat abrazive, pe bază de solvenți sau agresive. Acestea pot avaria suprafața produsului.
- Curățați produsul numai cu o cârpă ușor umezită și cu detergent de vase cu acțiune slabă.

● Eliminare

Ambalajul:

Ambalajul este produs din materiale ecologice, care pot fi eliminate la punctele locale de reciclare.



Respectați marcajul materialelor de ambalaj pentru eliminarea deșeurilor, acestea sunt marcate de abrevierile (a) și cifrele (b) cu următoarea semnificație: 1-7: plastice / 20-22: hârtie și carton / 80-98: substanțe de conexiune.

Produsul:



Administrația locală sau comuna dumneavoastră vă poate oferi mai multe informații cu privire la posibilitățile de eliminare a produsului.



Simbolul care se află lângă un tomberon de gunoi tăiat indică că aparatul corespunde directivei 2012/19/UE. Această directivă precizează că aparatul trebuie eliminat la finalul perioadei de utilizare nu la gunoiul menajer obisnuit, ci la punctele de colectare special create, centre de reciclare sau la unitățile specializate.

Această eliminare este gratuită.

Protejați mediul și eliminați deșeurile corespunzător.

● **Garanție**

Produsul a fost fabricat cu atenție, conform unor standarde stricte de calitate și verificat temeinic înainte de livrare. În caz de defecțiuni de material sau de fabricație aveți drepturi legale față de vânzătorul produsului. Drepturile dumneavoastră legale nu sunt limitate în niciun fel de garanția menționată mai jos.

Garanția pentru aceste produs este 3 ani începând de la data achiziției. Durata garanției începe la data achiziției. Păstrați chitanța originală la un loc sigur, deoarece acest document este necesar pentru dovada achiziției.

Toate defecțiunile sau deteriorările care sunt deja existente la momentul achiziției, trebuie anunțate imediat după despachetarea produsului.

Dacă în decurs de 3 ani de la achiziția produsului apare un defect de material sau de fabricație, vă reparăm sau înlocuim gratuit produsul la alegerea noastră. Durata de garanție nu se prelungește după aprobarea unei cerințe de garanție. Aceasta este valabil și pentru piesele schimbate și reparate.

Această garanție se stinge dacă produsul este deteriorat, utilizat sau întreținut în mod necorespunzător.

Garanția acoperă defectele de material și de producție. Această garanție nu acoperă piesele componente ale produsului, care prezintă urme normale de uzură și

care sunt considerate piese de schimb (de ex.: baterii, acumulatori, furtunuri, cartușe de vopsea) și nici deteriorările la nivelul pieselor casante, de exemplu întrerupătoare sau piese fabricate din sticlă.

Timpul de nefuncționare din cauza lipsei de conformitate apărute în cadrul termenului de garanție prelungește termenul de garanție legală de conformitate și cel al garanției comerciale și curge, după caz, din momentul la care a fost adusă la cunoștința vânzătorului lipsa de conformitate a produsului sau din momentul prezentării produsului la vânzător/unitatea service până la aducerea produsului în stare de utilizare normală și, respectiv, al notificării în scris în vederea ridicării produsului sau predării efective a produsului către consumator.

Produsele de folosință îndelungată care înlocuiesc produsele defecte în cadrul termenului de garanție vor beneficia de un nou termen de garanție care curge de la data preschimbării produsului.

● Modul de desfășurare în caz de garanție

Pentru a garanta o prelucrare rapidă a problemei dumneavoastră, vă rugăm să respectați următoarele indicații:

Pentru orice solicitare, vă rugăm să aveți la îndemână bonul de casă și numărul de articol (IAN 516303_2510) ca dovadă de achiziție.

Numărul articolului îl luați de pe plăcuța cu date tehnice, o gravură, de pe fișa cu date a instrucțiunilor (jos stânga) sau ca abțibild de pe partea din spate sau de jos.

Dacă apar erori de funcționare sau alte erori, contactați apoi departamentul de service prin telefon sau prin email.

Produsul defect îl puteți transmite la adresa de service fără timbru cu prezentarea dovezii de achiziție (bon) și cu menționarea daunei și când a apărut.

● Service



Service România

Tel.: 0800 896 637

E-Mail: owim@lidl.ro



Marcaj Sârb De Conformitate

Използвани предупреждения и символи. . .	Страница 162
Употреба	Страница 163
Бележки за търговски марки	Страница 164
Бележки за безопасност	Страница 164
Описание на частите	Страница 165
Технически данни	Страница 166
Обхват на доставка.	Страница 167
Преди употреба	Страница 167
Експлоатация	Страница 167
Пускане в действие	Страница 170
Съхранение, когато не се използва	Страница 172
Почистване	Страница 172
Отстраняване като отпадък	Страница 173
Гаранция.	Страница 174
Процедиране в случай на рекламация.	Страница 179
Сервиз	Страница 180

Използвани предупреждения и символи

Следните символи и предупреждения се използват в инструкциите за употреба, върху опаковката и върху продукта:



ОПАСНОСТ! Този символ със сигналната дума „ОПАСНОСТ“ показва опасност с високо ниво на риск, която, ако не бъде избегната, ще доведе до сериозно нараняване или смърт.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Този символ със сигналната дума „ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ“ показва опасност със средно ниво на риск, която, ако не бъде избегната, ще доведе до сериозно нараняване или смърт.



ПРЕДПАЗЛИВОСТ! Този символ със сигналната дума „ПРЕДПАЗЛИВОСТ“ показва опасност с ниско ниво на риск, която, ако не бъде избегната, може да доведе до леко или средно нараняване.



ВНИМАНИЕ! Този символ в комбинация с думата „ВНИМАНИЕ“ обозначава потенциални щети по имуществото.

	ЗАБЕЛЕЖКА: Този символ заедно със сигналната дума „ЗАБЕЛЕЖКА“ обозначава допълнителна полезна информация.
	Прав ток/напрежение
	Символът означава, че инструкциите за употреба трябва да бъдат спазвани преди употребата на продукта.
	Маркировката CE показва съответствие с релевантните директиви на ЕС, приложими за този продукт.
	Информация за безопасност Инструкции за употреба

СТОЙКА ЗА СМАРТФОН ЗА АВТОМОБИЛ

● Употреба

СТОЙКА ЗА СМАРТФОН ЗА АВТОМОБИЛ (наричан от тук нататък „Продукт“) е информационно електронно устройство. Този продукт е предназначен само за зареждане на мобилни устройства със зарядно устройство за лека кола. Други устройства не могат да бъдат зареждани с продукта. Продуктът

е предназначен само за лична, а не за търговска употреба. Производителят не носи отговорност за щети, причинени от неразрешена модификация или неправилна употреба.

● **Бележки за търговски марки**

- USB® е регистрирана търговска марка на USB Implementers Forum, Inc.
- Търговската марка и търговското наименование TRONIC е собственост на техните съответни собственици.
- Всички други наименования и продукти са търговски марки или регистрирани търговски марки на техните съответни собственици.



Бележки за безопасност

**МОЛЯ, ПРОЧЕТЕТЕ ИНСТРУКЦИИТЕ
ПРЕДИ УПОТРЕБА! МОЛЯ, СЪХРАНЯВАЙТЕ
ИНСТРУКЦИИТЕ НА СИГУРНО МЯСТО!**

- Проверете продукта за повреди преди употреба. Не използвайте никога продукта, ако е повреден.
- Този продукт може да се използва от деца на възраст поне 8 години и по-големи, както и от хора с намалени физически, сетивни или умствени способности или при липса на опит и познания, ако

са били наблюдавани или инструктирани относно използването на продукта по безопасен начин и разбират свързаните с това опасности. Децата не трябва да си играят с уреда. Почистването и поддръжката от страна на потребителя не трябва да се извършват от деца без надзор. Не излагайте продукта на пряка слънчева светлина или влага.

- Свързвайте продукта само към контакти на автомобила, които са лесно достъпни, за да можете лесно да го разкачите в случай на авария.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Не отваряйте никога корпуса на продукта! Той няма вътрешни части изискващи поддръжка.

● Описание на частите

- 1 Сферично гнездо
- 2 Гайка
- 3 Сферичен шарнир
- 4 Бутон за освобождаване на монтажната скоба
- 5 Монтажна скоба
- 6 Бутон за освобождаване на смартфона
- 7 Релси за поставяне на смартфон
- 8 Кабел от USB-A към Micro-USB с адаптер
1x Micro-USB към USB-C
- 9 Адаптер на зарядно устройство за лека кола
- 10 Кратко ръководство

- 11 Изходен порт USB-C
- 12 LED индикатор
- 13 Изходен порт USB-A
- 14 Сгъваема ръкохватка

● Технически данни

Държач за смартфон за лека кола:

Размери: 54 x 112 x 68 мм

Тегло: 134 г (включително адаптера за зарядно устройство за лека кола и USB кабела)

USB зарядно устройство за лека кола:

Вход: 12/24 V $\equiv$, 2 A

Изходен USB порт:

USB-A: 5 V $\equiv$, 2,1 A

USB-C PD: 5 V $\equiv$, 3 A

Макс. изходна мощност: 15 W

Работна температура: 0 – 25 °C

Спецификацията и конструкцията могат да бъдат променяни без уведомяване.

● Обхват на доставка

- 1 държач за телефон за лека кола
- 1 адаптер на зарядно устройство за лека кола
- 1 кабел от USB-A към Micro-USB с адаптер
1x Micro-USB към USB-C
- 1 кратко ръководство

● Преди употреба

ЗАБЕЛЕЖКА:

- Преди употреба проверете дали съдържанието на опаковката е пълно и не е повредено!
- Всички части трябва да бъдат разопаковани и опаковъчният материал трябва да бъде отстранен напълно.
- Ако забележите някаква повреда или липсващи части, свържете се с търговеца, от когото сте закупили този продукт.

● Експлоатация

-  **ВНИМАНИЕ!** Продуктът никога не трябва да се зарежда от компютър или лаптоп поради високата консумация на енергия.

Закрепване на устройство към държача за телефон (вижте фиг. А):

- Натиснете бутона за освобождаване на смартфона [6] на гърба на държача за телефон, за да отворите напълно релсите за поставяне на смартфон [7].
- Поставете устройство в държача за телефон и избутайте лявата и дясната релса за захващане на смартфона [7] към центъра, докато устройството застане стабилно на място.
- Задръжте устройството с ръка и натиснете бутона за освобождаване на смартфона [6] на гърба на държача за телефон. Релсите за поставяне на смартфон [7] ще се освободят бавно, така че да можете да извадите устройството.

Сглобяване на държача за телефон (вижте фиг. А):

- Сглобете сферичния шарнир [3] и монтажните скоби [5] като на фиг. А.
- Развийте гайката [2] на гърба на държача за телефон като я завъртите обратно на часовниковата стрелка.
- Поставете гайката [2] върху сферичния шарнир [3] на монтажната скоба.
- Вмъкнете сферичния шарнир [3] в сферичното гнездо [1] на гърба на държача за телефон.

- Завъртете гайката [2] по часовниковата стрелка, за да затегнете монтажната скоба.

Закрепване на държача към вентилационния отвор на климатика

- Намерете видимо, лесно достъпно място за вашия държач върху вентилационните отвори на климатика на вашия автомобил.
 - Също така се уверете, че държачът за лека кола не пречи на работата на други елементи в колата.
1. Натиснете бутона за освобождаване на монтажната скоба [4] навътре, за да освободите скобите.
 2. Напълно вкарайте монтажните скоби [5] във вентилационния отвор на климатика на вашия автомобил.
 3. Отпуснете бутона за освобождаване на монтажната скоба [4] за доброто захващане на скобите към вентилационния отвор.

Свързване на кабела (виж Фиг. В)

1. Свържете външното устройство с адаптера на зарядното устройство за лека кола [9] като използвате кабела USB-A към Micro-USB с адаптера 1x Micro-USB към USB-C [8].

2. Свържете адаптера на зарядно устройство за лека кола **9** към 12 V или 24 V контакт на автомобила. LED индикаторът **12** светва, за да покаже, че продуктът получава ток.

i ЗАБЕЛЕЖКА: Държачът за лека кола трябва да се използва само, когато двигателят на колата работи, в противен случай акумулаторът на колата ще се разрежи.

i ЗАБЕЛЕЖКА: Държачът не трябва да се използва в хоризонтална позиция.

Защитните калъфи, които предпазват мобилното устройство, може да попречат на процеса на зареждане. В този случай мобилното устройство трябва да бъде извадено от защитния калъф.

Снемане на държача от вентилационния отвор на климатика

Натиснете бутона за освобождаване на монтажната скоба **4** навътре и след това извадете държача от вентилационния отвор на климатика

● Пускане в действие

⚠ ВНИМАНИЕ! РИСК ОТ ПРЕГРЯВАНЕ!

Уверете се, че свързаният товар има максимална консумация на ток от 2 A (2000 mA).

⚠ ВНИМАНИЕ! Ако използвате продукта при макс. натоварване, той може да стане горещ. Това е нормално, защото в това състояние продуктът използва повече мощност и поради това генерира повече топлина.

- Свържете продукта към правилно инсталиран контакт на автомобила, който отговаря на спецификациите посочени в „Технически данни“. LED индикаторът **12** светва в бяло, за да покаже, че продуктът получава ток.
- Свържете вашите външни устройства, които ще зареждате, с продукта като вкарате неговия USB-A щепсел в USB-A изходния порт **13** и вкарате неговия USB-C щепсел в USB-C изходния порт **11**.

⚠ ОПАСНО! РИСК ОТ ЗАДУШАВАНЕ! В

съдържанието на доставката има малки части, които могат да бъдат погълнати, опасност от задавяне и НЕ са за деца.

ВАЖНО! Можете да оставите двигателя включен или изключен, когато използвате продукта.

Имайте предвид, че акумулаторът на автомобила може да се изтощи, тъй като продуктът все още консумира енергия, когато двигателят е изключен. Изключете напълно продукта от захранването, ако нямате намерение да зареждате външните си устройства.

ВНИМАНИЕ: Не включвайте или изключвайте запалването по време на процеса на зареждане, тъй като това може да доведе до разлики или пикове в електрозахранването.

- Разкачете вашето заредено външно устройство от продукта след зареждане, като извадите USB-A щепсела от USB-A изходния порт **13** и извадите USB-C щепсела от USB-C изходния порт **11**.
- Разкачете продукта от зарядния контакт на колата чрез ръкохватката **14**, когато не го използвате.

● **Съхранение, когато не се използва**

- Съхранявайте продукта на сухо място на закрито, защитено от пряка слънчева светлина място, за предпочитане в оригиналната му опаковка.

● **Почистване**

- Продуктът няма вътрешни части изискващи поддръжка. Навлизането на влага в продукта може да доведе до повреда.
- Уверете се, че не навлиза влага в продукта по време на почистване, за да предотвратите непоправима повреда на продукта.

- Не използвайте абразивни, базирани върху разтворител или агресивни почистващи препарати. Те могат да повредят повърхността на продукта.
- Почиствайте продукта само с леко навлажнена кърпа и мека почистваща течност.

● Отстраняване като отпадък

Опаковка:

Опаковката е изработена от екологични материали, които може да предадете в местните пунктове за рециклиране.



За разделното събиране на отпадъците съблюдавайте маркировката на опаковъчните материали, те са маркирани със съкращения (a) и цифри (b) със следното значение: 1–7: пластмаси / 20–22: хартия и картон / 80–98: композитни материали.

Продукт:



Относно възможностите за отстраняване на излезлия от употреба продукт като отпадък се информирайте от Вашата общинска или градска управа.



Посоченият отстрани символ на контейнер върху колела, зачертан с кръст, указва, че за устройството се прилага Директива 2012/19/ЕО. Тази директива постановява, че в края на експлоатационния си живот устройството не бива да се изхвърля заедно с нормалните битови отпадъци, а да се предаде в специални събирателни пунктове, заводи за рециклиране или обезвреждане на отпадъците.

Това обезвреждане е безплатно за Вас.

Пазете околната среда и отстранявайте отпадъците екологично.

● Гаранция

Уважаеми клиенти, за този уред получавате 3 години гаранция от датата на покупката. В случай на несъответствие на продукта с договора за продажба Вие имате законно право да предявите рекламация пред продавача на продукта при условията и в сроковете, определени в глава трета, раздел II и III и глава четвърта от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки (ЗПЦСЦУПС)*.

Вашите права, произтичащи от посочените разпоредби, не се ограничават от

нашата по-долу представена търговска гаранция, не са свързани с разходи за потребителите и независимо от нея продавачът на продукта отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно ЗПЦСЦУПС.

Гаранционни условия

Гаранционният срок е 3 години от датата на получаване на стоката. Пазете добре оригиналната касова бележка. Този документ е необходим като доказателство за покупката. Ако в рамките на три години от датата на закупуване на този продукт се появи дефект на материала или производствен дефект, продуктът ще бъде безплатно ремонтиран или заменен. Гаранцията предполага в рамките на тригодишния гаранционен срок да се представят дефектният уред, касовата бележка (касовият бон), както и всички други документи, установяващи наличието на дефект и писмено да се обясни в какво се състои дефектът и кога е възникнал. Ако дефектът е покрит от нашата гаранция, Вие ще получите обратно ремонтирания или нов продукт. В случай на замяна на дефектна стока първоначалните гаранционен срок и гаранционни условия се запазват. В случай на ремонт на дефектна стока, срокът на ремонта се прибавя към гаранционния срок. За евентуално наличните и установени повреди и дефекти още при покупката

трябва да се съобщи веднага след разопаковането. Евентуалните ремонти след изтичане на гаранционния срок са срещу заплащане. Ремонтът или замяната на продукта не поражда нова гаранция.

Обхват на гаранцията

Уредът е произведен грижливо според строгите изисквания за качество и добросъвестно изпитан преди доставка. Гаранцията важи за дефекти на материала или производствени дефекти. Гаранцията не обхваща консумативите, както и частите на продукта, които подлежат на нормално износване, поради което могат да бъдат разглеждани като бързо износващи се части (например филтри или приставки) или повредите на чупливи части (например прекъсвачи, батерии или такива произведени от стъкло). Гаранцията отпада, ако уредът е повреден поради неправилно използване или в резултат на неосъществяване на техническа поддръжка. За правилната употреба на продукта трябва точно да се спазват всички указания в упътването за експлоатация. Предназначение и действия, които не се препоръчват от упътването за експлоатация или за които то предупреждава, трябва задължително да се избягват. Продуктът е предназначен само за частна, а не за професионална употреба. При злоупотреба и неправилно третиране, употреба на сила и при

интервенции, които не са извършени от клона на нашия оторизиран сервиз, гаранцията отпада.

Процедура при гаранционен случай

За да се гарантира бърза обработка на Вашия случай, следвайте следните указания: "За всички запитвания подгответе касовата бележка и идентификационния номер (IAN 516303_2510) като доказателство за покупката.

Вземете артикулния номер от фабричната табелка. При възникване на функционални или други дефекти първо се свържете по телефона или чрез имейл с долупосочения сервизен отдел. След това ще получите допълнителна информация за уреждането на Вашата рекламация.

След съгласуване с нашия сервиз можете да изпратите дефектния продукт на посочения Ви адрес на сервиза безплатно за Вас, като приложите касовата бележка (касовия бон) и посочите писмено в какво се състои дефектът и кога е възникнал. За да се избегнат проблеми с приемането и допълнителни разходи, задължително използвайте само адреса, който Ви е посочен. Осигурете изпращането да не е като експресен товар или като друг специален товар. Изпратете уреда заедно с всички принадлежности, доставени при покупката, и осигурете достатъчно сигурна транспортна опаковка.

Ремонтен сервиз / извънгаранционно обслужване

Ремонти извън гаранцията можете да възложите на клона на нашия сервиз срещу заплащане. Той с удоволствие ще Ви направи предварителна калкулация. Можем да обработваме само уреди, които са достатъчно опаковани и изпратени с платени транспортни разходи.

Внимание: Изпратете Вашия уред на клона на нашия сервиз почистен и с указание за дефекта. Уредите, предмет на извънгаранционно обслужване, изпратени с неплатени транспортни разходи – с наложен платеж, като експресен или друг специален товар – не се приемат.

Ние ще извършим безплатно изхвърлянето на изпратените от Вас дефектни уреди.

Сервизно обслужване

България

Тел.: 8001114920

Е-мейл: owim@lidl.bg

Вносител

Моля, обърнете внимание, че следващият адрес не е адрес на сервиза.

Първо се свържете с горепосочения сервизен център.

ОВИМ ГмБХ & Ко.КГ

Щифтсбергщрасе 1

74167 Некарсулм

Германия

* Като физическо лице – потребител, независимо от настоящата търговска гаранция, Вие се ползвате от правата на законовата гаранция, предоставена от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажбата на стоки /ЗПЦСЦУПС/. По-специално Вие имате право при несъответствие на стоката да бъде извършен ремонт или замяна по Ваш избор, освен ако това е невъзможно или е свързано с непропорционално големи разходи за продавача. Вие имате право на пропорционално намаляване на цената или на разваляне на договора при наличие на условията на чл. 33, ал. 3 от ЗПЦСЦУПС. Условията и сроковете на законовата гаранция са регламентирани в глава трета, раздел II и III и в глава четвърта на ЗПЦСЦУПС

● Процедиране в случай на рекламация

За да се гарантира бързо обработване на Вашата заявка, следвайте указанията по-долу:

Моля, при всички запитвания дръжте на разположение касовия бон и номера на артикула (IAN 516303_2510) като доказателство за покупката.

Номерът на артикула е посочен върху типовата табелка, гравюра, титулната страница на Вашето ръководство (долу вляво) или върху стикера от задната или долната страна на уреда.

При възникнали функционални дефекти или други повреди, първо се свържете по телефона или по електронната поща с посочения по-долу сервиз.

Продуктът, който е регистриран като дефектен, можете да изпратите след това без пощенски разходи на посочения Ви сервиз, като приложите документ за закупуването (касов бон) и описание, в какво се състои повредата и кога е възникнала.

● Сервиз



Сервиз България

Телефон: 8001114920

Е-мейл: owim@lidl.bg



Маркировка за съответствие - сърбия

Προειδοποιήσεις και σύμβολα που χρησιμοποιούνται	Σελίδα 182
Προβλεπόμενη χρήση	Σελίδα 184
Γνωστοποιήσεις εμπορικών σημάτων	Σελίδα 184
Σημειώσεις ασφαλείας	Σελίδα 185
Περιγραφή εξαρτημάτων	Σελίδα 186
Τεχνικά χαρακτηριστικά	Σελίδα 186
Σύνολο παράδοσης	Σελίδα 187
Πριν από τη χρήση	Σελίδα 187
Λειτουργία	Σελίδα 188
Ενεργοποίηση	Σελίδα 191
Αποθήκευση σε περίπτωση μη χρήσης	Σελίδα 193
Καθαρισμός	Σελίδα 193
Απόρριψη	Σελίδα 194
Εγγύηση	Σελίδα 195
Διεκπεραίωση της εγγύησης	Σελίδα 196
Σέρβις	Σελίδα 197

Προειδοποιήσεις και σύμβολα που χρησιμοποιούνται

Τα ακόλουθα σύμβολα και οι προειδοποιήσεις χρησιμοποιούνται στις οδηγίες λειτουργίας, στη συσκευασία και στο προϊόν:



ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Αυτό το σύμβολο με την προειδοποιητική λέξη «ΚΙΝΔΥΝΟΣ» υποδηλώνει έναν κίνδυνο υψηλού βαθμού ο οποίος εάν δεν αποφευχθεί θα επιφέρει σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Αυτό το σύμβολο με την προειδοποιητική λέξη «ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ» υποδηλώνει έναν κίνδυνο μεσαίου βαθμού ο οποίος εάν δεν αποφευχθεί θα επιφέρει σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο.



ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Το σύμβολο αυτό με την προειδοποιητική λέξη «ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ» υποδηλώνει έναν κίνδυνο μειωμένου βαθμού ο οποίος εάν δεν αποφευχθεί μπορεί να προκληθεί μικρός ή μέτριος τραυματισμός.

	ΠΡΟΣΟΧΗ! Αυτό το σύμβολο με την προειδοποιητική λέξη «ΠΡΟΣΟΧΗ» υποδηλώνει την πιθανότητα ζημιάς στην ιδιοκτησία, που αν δεν αποφευχθεί, μπορεί να επιφέρει ζημιά στην ιδιοκτησία.
	ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Αυτό το σύμβολο με την προειδοποιητική λέξη «ΣΗΜΕΙΩΣΗ» παρέχει επιπρόσθετες χρήσιμες πληροφορίες.
	Συνεχές ρεύμα/τάση
	Αυτό το σύμβολο υποδηλώνει ότι πρέπει να τηρούνται οι οδηγίες λειτουργίας πριν τη χρήση του προϊόντος.
	Η σήμανση CE υποδηλώνει τη συμμόρφωση με τις σχετικές Οδηγίες της ΕΕ που ισχύουν για αυτό το προϊόν.
	Πληροφορίες ασφάλειας Οδηγίες χρήσης

ΒΑΣΗ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ ΓΙΑ SMARTPHONES

● **Προβλεπόμενη χρήση**

Η ΒΑΣΗ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ ΓΙΑ SMARTPHONES (εφεξής θα καλείται το «Προϊόν») είναι ένα προϊόν της τεχνολογίας πληροφορικής. Το παρόν προϊόν προορίζεται μόνο για τη φόρτιση φορητών συσκευών που χρησιμοποιούν φορτιστή αυτοκινήτου. Δεν είναι δυνατή φόρτιση άλλων συσκευών με το προϊόν. Αυτό το προϊόν προορίζεται μόνο για ιδιωτική χρήση και όχι για εμπορική χρήση. Ο κατασκευαστής δεν φέρει ουδεμία ευθύνη για ζημιές που προκαλούνται από μη εξουσιοδοτημένες τροποποιήσεις ή ακατάλληλη χρήση.

● **Γνωστοποιήσεις εμπορικών σημάτων**

- Το USB® είναι σήμα κατατεθέν της USB Implementers Forum, Inc.
- Το εμπορικό σήμα TRONIC και η εμπορική επωνυμία είναι ιδιοκτησία των αντίστοιχων κατόχων τους.
- Οποιαδήποτε άλλα ονόματα και προϊόντα ενδέχεται να είναι εμπορικά σήματα ή σήματα κατατεθέντα των αντίστοιχων κατόχων τους.



Σημειώσεις ασφαλείας

ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΡΙΝ ΤΗ ΧΡΗΣΗ! ΦΥΛΑΤΕ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΕ ΑΣΦΑΛΗ ΧΩΡΟ!

- Ελέγχετε το προϊόν για ζημιές πριν τη χρήση. Ποτέ μη χρησιμοποιείτε ένα χαλασμένο προϊόν.
- Το προϊόν αυτό είναι δυνατόν να χρησιμοποιείται από παιδιά ηλικίας άνω των 8 ετών και από άτομα με μειωμένες φυσικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή με έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων εάν τους παρέχεται επιτήρηση ή οδηγίες αναφορικά με τη χρήση του προϊόντος με ασφαλή τρόπο και κατανοούν τους κινδύνους που εμπεριέχονται. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με το προϊόν. Ο καθαρισμός και η συντήρηση χρήστη δεν πρέπει να διεξάγονται από παιδιά χωρίς επιτήρηση. Μην εκθέτετε το προϊόν σε άμεση ηλιακή ακτινοβολία ή υγρασία.
- Συνδέετε το προϊόν μόνο σε υποδοχές αυτοκινήτων εύκολα προσβάσιμες έτσι ώστε να μπορείτε να το αποσυνδέετε εύκολα σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Ποτέ μην ανοίγετε το περίβλημα του προϊόντος! Δεν διαθέτει εσωτερικά μέρη που απαιτούν συντήρηση.

● Περιγραφή εξαρτημάτων

- 1 Σφαιρική άρθρωση
- 2 Παξιμάδι
- 3 Σφαιρικός σύνδεσμος
- 4 Κουμπί αποδέσμευσης του σφιγκτήρα τοποθέτησης
- 5 Σφιγκτήρας τοποθέτησης
- 6 Κουμπί στερέωσης/αποδέσμευσης Smartphone
- 7 Ράγες στερέωσης Smartphone
- 8 Καλώδιο USB-A σε Micro-USB με
1 αντάπτορα Micro-USB σε USB-C
- 9 Αντάπτορας φορτιστή αυτοκινήτου
- 10 Σύντομες οδηγίες
- 11 Θύρα εξόδου USB-C
- 12 Ενδεικτική λυχνία LED
- 13 Θύρα εξόδου USB-A
- 14 Πτυσσόμενη λαβή

● Τεχνικά χαρακτηριστικά

Βάση smartphone αυτοκινήτου

Διαστάσεις: 54 x 112 x 68 mm

Βάρος: 134 g (συμπεριλαμβανομένου του
αντάπτορα φορτιστή αυτοκινήτου και του
καλωδίου USB)

Φορτιστής αυτοκινήτου USB:

Είσοδος: 12/24 V $\Rightarrow$ 2 A

Έξοδος θύρας USB:

USB-A: 5 V $\Rightarrow$ 2,1 A

USB-C PD: 5 V $\Rightarrow$ 3 A

Μέγ. ισχύς εξόδου: 15 W

Θερμοκρασία λειτουργίας: 0 - 25 °C

Οι προδιαγραφές και ο σχεδιασμός ενδέχεται να αλλάζουν χωρίς ειδοποίηση.

● Σύνολο παράδοσης

- 1 Βάση τηλεφώνου για αυτοκίνητο
- 1 Αντάπτορας φορτιστή αυτοκινήτου
- 1 Καλώδιο USB-A σε Micro-USB με
1 αντάπτορα Micro-USB σε USB-C
- 1 Σύντομο εγχειρίδιο

● Πριν από τη χρήση

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

- Πριν τη χρήση βεβαιώνετε ότι το περιεχόμενο της συσκευασίας είναι πλήρες και σε άψογη κατάσταση!
- Όλα τα εξαρτήματα πρέπει να αποσυσκευαστούν και το υλικό συσκευασίας πρέπει να αφαιρεθεί εντελώς.

- Εάν παρατηρήσετε οποιαδήποτε ζημιά ή εάν λείπουν εξαρτήματα, επικοινωνήστε με το κατάστημα από το οποίο αγοράσατε αυτό το προϊόν.

● Λειτουργία

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ! Το προϊόν δεν πρέπει να φορτίζεται σε Η/Υ ή φορητό υπολογιστή λόγω της υψηλής κατανάλωσης ισχύος.

Προσάρτηση μιας συσκευής στη βάση τηλεφώνου (δείτε την Εικ. Α):

- Πατήστε το κουμπί στερέωσης/αποδέσμευσης Smartphone **6** στο πίσω μέρος της βάσης τηλεφώνου για να ανοίξετε εντελώς τις ράγες στερέωσης Smartphone **7**.
- Τοποθετήστε μια συσκευή στη βάση τηλεφώνου και πιέστε την αριστερή και τη δεξιά ράγα στερέωσης Smartphone **7** προς το κέντρο μέχρι η συσκευή να είναι σταθερή στη θέση της.
- Κρατήστε τη συσκευή με το χέρι και πιέστε το κουμπί στερέωσης/αποδέσμευσης **6** στο πίσω μέρος της βάσης τηλεφώνου. Οι ράγες στερέωσης Smartphone **7** θα αποδεσμευτούν αργά έτσι ώστε να μπορείτε να βγάλετε έξω τη συσκευή.

Συναρμολόγηση της βάσης τηλεφώνου (δείτε την Εικ. Α):

- ☐ Συναρμολογήστε τον σφαιρικό σύνδεσμο [3] και τους σφιγκτήρες τοποθέτησης [5] όπως φαίνεται στην Εικ. Α.
- ☐ Αποδεσμεύστε το παξιμάδι [2] στο πίσω μέρος της βάσης τηλεφώνου περιστρέφοντάς το αριστερόστροφα.
- ☐ Τοποθετήστε το παξιμάδι [2] επάνω στον σφαιρικό σύνδεσμο [3] του σφιγκτήρα τοποθέτησης.
- ☐ Εισαγάγετε τον σφαιρικό σύνδεσμο [3] μέσα στην σφαιρική άρθρωση [1] στο πίσω μέρος της βάσης τηλεφώνου.
- ☐ Περιστρέψτε το παξιμάδι [2] δεξιόστροφα για να σφίξετε τον σφιγκτήρα τοποθέτησης.

Προσάρτηση της βάσης στο άνοιγμα του κλιματισμού

- ☐ Βρείτε ένα ορατό, εύκολα προσβάσιμο σημείο για τη βάση στα ανοίγματα κλιματισμού του αυτοκινήτου σας.
 - ☐ Επίσης εξασφαλίστε ότι η βάση αυτοκινήτου δεν παρεμβαίνει στη λειτουργία άλλων στοιχείων του αυτοκινήτου.
1. Ωθήστε το κουμπί αποδέσμευσης σφιγκτήρα τοποθέτησης [4] προς τα μέσα για να αποδεσμεύσετε τους σφιγκτήρες.

2. Εισαγάγετε πλήρως τους σφιγκτήρες τοποθέτησης **5** σε ένα άνοιγμα στον κλιματισμό του αυτοκινήτου.
3. Απελευθερώστε το κουμπί αποδέσμευσης σφιγκτήρα τοποθέτησης **4** ώστε να ασφαλίσουν πλήρως οι σφιγκτήρες στο άνοιγμα.

Σύνδεση του καλωδίου (δείτε την Εικ. Β)

1. Συνδέστε την εξωτερική συσκευή με τον αντάπτορα φορτιστή αυτοκινήτου **9** χρησιμοποιώντας το καλώδιο USB-A σε Micro-USB με 1 αντάπτορα Micro-USB σε USB-C **8**.
2. Συνδέστε τον αντάπτορα φορτιστή αυτοκινήτου **9** σε μια υποδοχή αυτοκινήτου 12 V ή 24 V. Η ενδεικτική λυχνία LED **12** ανάβει και δείχνει ότι το προϊόν τροφοδοτείται με ρεύμα.

i ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Η βάση αυτοκινήτου πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο όταν λειτουργεί ο κινητήρας αυτοκινήτου, αλλιώς θα αποφορτιστεί η μπαταρία του αυτοκινήτου.

i ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Η βάση αυτή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται σε οριζόντια θέση.

Τα προστατευτικά καλύμματα που προστατεύουν τη φορητή συσκευή ενδέχεται να παρεμβαίνουν στη διαδικασία φόρτισης. Σε αυτή την περίπτωση η φορητή συσκευή πρέπει να αφαιρεθεί από το προστατευτικό κάλυμμα.

Απομάκρυνση της βάσης από το άνοιγμα του κλιματισμού

Πιέστε το κουμπί αποδέσμευσης σφικκτήρα τοποθέτησης **4** προς τα μέσα και κατόπιν βγάλτε έξω τη βάση από το άνοιγμα κλιματισμού.

● Ενεργοποίηση

ΠΡΟΣΟΧΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ

ΥΠΕΡΘΕΡΜΑΝΣΗΣ! Εξασφαλίστε ότι το συνδεδεμένο φορτίο έχει μέγιστη κατανάλωση ρεύματος 2 A (2000 mA).

 **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Εάν χρησιμοποιείτε το προϊόν σε κατάσταση μέγ φορτίου, το προϊόν μπορεί να ζεσταθεί πολύ. Αυτό είναι φυσιολογικό διότι σε αυτή την κατάσταση το προϊόν χρησιμοποιεί περισσότερη ισχύ και επομένως δημιουργεί περισσότερη θερμότητα.

- ☐ Συνδέστε το προϊόν σε μια σωστά εγκατεστημένη υποδοχή αυτοκινήτου που παρέχει τις αναφερόμενες προδιαγραφές στα «Τεχνικά χαρακτηριστικά». Η ενδεικτική λυχνία LED **12** ανάβει με λευκό χρώμα για να δείξει ότι το προϊόν τροφοδοτείται με ρεύμα.

- Συνδέστε τις εξωτερικές σας συσκευές που πρέπει να φορτιστούν με το προϊόν εισάγοντας το βύσμα USB-A στη θύρα εξόδου USB-A **[13]** και συνδέοντας το βύσμα USB-C στη θύρα εξόδου USB-C **[11]**.

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΑΣΦΥΞΙΑΣ! Στο σύνολο παράδοσης υπάρχουν μικρά μέρη τα οποία μπορούν να καταποθούν. Υφίσταται κίνδυνος ασφυξίας. Τα τεμάχια αυτά πρέπει να παραμένουν ΜΑΚΡΙΑ από παιδιά.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΌ: Μπορείτε να αφήνετε το μοτέρ ενεργό ή ανενεργό όταν χρησιμοποιείτε το προϊόν. Να γνωρίζετε ότι η μπαταρία του αυτοκινήτου μπορεί να χάσει ισχύ διότι το προϊόν συνεχίζει να καταναλώνει ισχύ όταν ο κινητήρας είναι ανενεργός. Αποσυνδέστε εντελώς το προϊόν από την τροφοδοσία ισχύος εάν δεν σκοπεύετε να φορτίσετε τις εξωτερικές σας συσκευές.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Μην ενεργοποιείτε ή απενεργοποιείτε την ανάφλεξη κατά τη διάρκεια της διαδικασίας φόρτισης διότι έτσι μπορεί να προκύψουν διαφορές ή αιχμές στην τροφοδοσία ισχύος.

- Αποσυνδέστε την φορτισμένη σας εξωτερική συσκευή από το προϊόν μετά τη φόρτιση αποσυνδέοντας το βύσμα USB-A από τη θύρα εξόδου USB-A **[13]** και αποσυνδέοντας το βύσμα USB-C από τη θύρα εξόδου USB-C **[11]**.

- Αποσυνδέστε το προϊόν από την υποδοχή φόρτισης αυτοκινήτου μέσω της πτυσσόμενης λαβής 14 όταν δεν χρησιμοποιείται πλέον.

● **Αποθήκευση σε περίπτωση μη χρήσης**

- Αποθηκεύετε το προϊόν σε ξηρό εσωτερικό χώρο προστατευμένο από άμεση ηλιακή ακτινοβολία, κατά προτίμηση στην αρχική του συσκευασία.

● **Καθαρισμός**

- Το παρόν προϊόν δεν διαθέτει εσωτερικά μέρη που απαιτούν συντήρηση. Η υγρασία που εισχωρήσει ενδεχομένως στο προϊόν μπορεί να προκαλέσει ζημιά.
- Εξασφαλίστε ότι δεν διεισδύει υγρασία στο προϊόν κατά τη διάρκεια του καθαρισμού ώστε να εμποδίσετε ζημιά στο προϊόν που δεν επισκευάζεται.
- Μη χρησιμοποιείτε καθαριστικά τριβής, με βάση διαλύτες ή επιθετικά καθαριστικά. Αυτά μπορούν να προκαλέσουν ζημιά στην επιφάνεια του προϊόντος.
- Καθαρίζετε το προϊόν μόνο με ένα ελαφρώς νωπό πανί και ένα ήπιο απορρυπαντικό πιάτων.

● Απόρριψη

Συσκευασία:

Η συσκευασία αποτελείται από υλικά φιλικά προς το περιβάλλον, τα οποία μπορείτε να διαθέσετε στους χώρους ανακύκλωσης της περιοχής σας.



Προσέξτε τον χαρακτηρισμό των υλικών συσκευασίας για τον διαχωρισμό απορριμμάτων, αυτά είναι χαρακτηρισμένα από συντόμευσεις (a) και αριθμούς (b) με την ακόλουθη σημασία: 1-7: πλαστικά / 20-22: χαρτί και χαρτόνι / 80-98: σύνθετο υλικό.

Προϊόν:



Δυνατότητες για απόρριψη του αχρηστεμένου προϊόντος μπορείτε να πληροφορηθείτε στην διοίκηση του δήμου ή της κοινότητάς σας.



Το διπλανό σύμβολο ενός διαγραμμένου κάδου απορριμμάτων σε ρόδες δείχνει ότι αυτό το προϊόν υπόκειται στην οδηγία 2012/19/ΕΕ. Αυτή η οδηγία δηλώνει ότι αυτό το προϊόν στο τέλος του χρόνου χρήσης του απαγορεύεται να απορριφθεί στα κανονικά οικιακά απορρίμματα, αλλά πρέπει να παραδοθεί σε ειδικά διαμορφωμένα σημεία συλλογής, κέντρα ανακύκλωσης ή επιχειρήσεις απόρριψης.

Αυτή η απόρριψη είναι για εσάς δωρεάν.

Προστατέψτε το περιβάλλον και απορρίψτε ορθά.

● **Εγγύηση**

Το προϊόν κατασκευάστηκε σύμφωνα με αυστηρές κατευθυντήριες οδηγίες ποιότητας και ελέγχθηκε επιμελώς πριν από την παράδοση. Σε περίπτωση ελαττώματος υλικού ή κατασκευής, έχετε νόμιμα δικαιώματα έναντι του πωλητή του προϊόντος. Τα νομικά σας δικαιώματα δεν περιορίζονται με οιονδήποτε τρόπο από την αναφερόμενη παρακάτω εγγύηση.

Η εγγύηση για το προϊόν αυτό ανέρχεται σε 3 έτη από την ημερομηνία αγοράς. Ο χρόνος εγγύησης αρχίζει την ημερομηνία αγοράς. Φυλάξτε τη γνήσια απόδειξη αγοράς σε σίγουρο μέρος, καθώς αυτό το έγγραφο απαιτείται ως αποδεικτικό της αγοράς.

Όλες οι ζημιές ή τα ελαττώματα, τα οποία υπάρχουν ήδη κατά τον χρόνο της αγοράς, πρέπει να αναφέρονται χωρίς καθυστέρηση μετά την αποσυσκευασία του προϊόντος.

Σε περίπτωση που εντός διαστήματος 3 ετών από την ημερομηνία αγοράς αυτό το προϊόν πασουςιάσει κάποιο ελάττωμα υλικού ή κατασκευής, το προϊόν επισκευάζεται ή αντικαθίσταται από εμάς δωρεάν κατά τη δική μας επιλογή. Ο χρόνος εγγύησης δεν επεκτείνεται λόγω παροχής ικανοποίησης από την ευθύνη για πραγματικά ελαττώματα. Αυτό ισχύει και

για εξαρτήματα τα οποία έχουν αντικατασταθεί ή επισκευαστεί.

Αυτή η εγγύηση παύει να ισχύει, εάν στο προϊόν προκλήθηκε ζημιά, ή εάν αυτό χρησιμοποιήθηκε ή συντηρήθηκε με μη ενδεδειγμένο τρόπο.

Η εγγύηση καλύπτει ελαττώματα στο υλικό και την κατασκευή. Αυτή η εγγύηση δεν αφορά σε μέρη του προϊόντος, τα οποία υπόκεινται σε φυσιολογική φθορά και συνεπώς θεωρούνται αναλώσιμα (π.χ., μπαταρίες, επαναφορτιζόμενες μπαταρίες, εύκαμπτοι σωλήνες, φυσιγγία χρώματος), ούτε σε ζημιές σε εύθραυστα εξαρτήματα, όπως διακόπτες ή γυάλινα εξαρτήματα.

Με την αντικατάσταση της συσκευής, σύμφωνα με το ΝΟΜΟΣ 2251/1994, ξεκινάει εκ νέου ο χρόνος εγγύησης.

● Διεκπεραίωση της εγγύησης

Για να εξασφαλίσουμε τη γρήγορη επεξεργασία του αιτήματός σας, παρακαλούμε ακολουθήστε τις παρακάτω υποδείξεις:

Σε περίπτωση ερωτήματος παρακαλείσθε να έχετε διαθέσιμο το παραστατικό αγοράς και τον κωδικό προϊόντος (IAN 516303_2510) ως αποδεικτικό της αγοράς σας.

Μπορείτε να βρείτε τον αριθμό προϊόντος στην πινακίδα τύπου, σε μια εγχάραξη, στην σελίδα τίτλων

των οδηγιών σας, (κάτω αριστερά) ή ως αυτοκόλλητο στην πίσω ή κάτω σελίδα.

Αν προκύψουν λειτουργικά σφάλματα ή άλλα ελαττώματα, επικοινωνήστε αρχικά τηλεφωνικά ή μέσω email με το παρακάτω αναφερόμενο τμήμα service.

Ένα προϊόν που αναγνωρίζεται ως ελαττωματικό, μπορείτε μετά να το αποστείλετε χωρίς ταχυδρομικά τέλη στην ενημερωμένη σε εσάς διεύθυνση service επισυνάπτοντας την απόδειξη αγοράς (απόδειξη ταμείου) και την ένδειξη, που υφίσταται το ελάττωμα και τότε προέκυψε.

● Σέρβις



Σέρβις Ελλάδα

Τηλ: 00800 490826606

Email: owim@lidl.gr



Σέρβις Κύπρος

Τηλ: 8009 4241

Email: owim@lidl.com.cy



Σερβική σφραγίδα συμμορφωσης



OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG13094

Version: 03/2026

IAN 516303_2510